

## COMENTARIOS

### En torno al nuevo Gobierno

Ya tenemos Gobierno. No nuestro Gobierno; no el que según nuestro derecho deberíamos tener, sino uno de los tantos que por haberse despojado de nuestra libertad estamos obligados a obedecer.

Claro es que si puede uno alegrarse de que entre dos males le haya correspondido el menor, estamos en el caso de mostrar cierta satisfacción; puesto que entre éste Gobierno y los que la República nos había deparado hasta hace cuatro meses, se nos figura que existe un amplio margen favorable al mismo.

Así nos lo da a entender la tendencia moderada hasta cierto punto claro está, del partido radical, y el haber entrado a formar parte del Gabinete el señor Estadella, de la Lliga, y el señor Cid del partido agrario, los cuales, nos hacen creer que el Gobierno tendrá alguna orientación derechista, y cierta inclinación regionalista, pues de otro modo y teniendo en cuenta los precedentes del ferrouxismo en Cataluña, difícilmente se hubiese adivinado la Lliga a dar un Ministro a Lerroux.

Nos encontramos pues, todavía a distancia inmensa de lo que constituye nuestro desideratum en punto a Gobierno, ni aun siquiera contamos con uno, neto y claramente derechista y católico, pero hemos avanzado algo — bastante a juicio de algunos— tanto en el sentido derechista, como en el regionalista. No es mucho, pero ya es algo.

Desde luego, no faltan quienes opinan que las derechas debían haber ido resueltamente por el Poder, pues entienden que en ese sentido se les votó; y quizá tengan razón; pero en cambio otros, entre los que se encuentran los jefes de las minorías más considerables, como son los señores Martínez de Velasco y Gil Robles, sostienen lo contrario, posiblemente con más conocimiento de causa, y más probabilidades de acierto. ¿Pero cuánto durará el nuevo Gobierno?

Nosotros creemos que será de larga duración. Se nos figura que el señor Lerroux tiene

ganas de gobernar. Creemos que tiene empeño además, en demostrar que sabe y puede gobernar, y sobre todo, que está a mucha mayor altura que los jabalíes que le precedieron en el banco azul.

Sospechamos además, que se ha dado perfecta cuenta de que en aquel extremismo izquierdista que parecía que iba a tragárselo, había mucha bimbola, y de que por tanto, si se afirma en el poder, puede ganar adeptos en el campo que se decía izquierdista y outrance, y aún en el de las derechas.

Pero con todo, no tendrá más remedio si ha de conservar el Poder por lo menos durante un par de años, que desde luego le son necesarios para consolidar su prestigio, que gobernar con moderación en sentido, hasta cierto punto derechista, y favorable al propio tiempo a orientaciones por de pronto descentralizadoras, ya que no francamente regionalistas.

Pero aun así es evidente que no ha de poder conservar el poder durante el mandato legal de las Cortes, puesto que las derechas tienen por necesidad que atacar el hueso de la revisión constitucional, y es muy difícil por no decir imposible, que Lerroux se avenga a ello, en cuyo caso al fallarle el apoyo de aquéllas tendrá que dimitir.

No le han de faltar, claro está, sus dificultades, lo mismo por la derecha, que por la izquierda, aunque mucho mayores y más graves por ésta, que no perdona el haberla echado del Poder— pues hay que reconocer que fué Lerroux el que la arrojó del comedor—, y esa hazaña — que desde luego hay que agradecerse— es un puñal que lo tienen clavado en el estómago todos los jabalíes.

Además, no debemos perder de vista que dentro de poco tiempo se pondrá a discusión en el Parlamento el Estatuto Vasco, y que Lerroux ha prometido apoyarlo. Esto para nosotros debe constituir y constituye, motivo de honda satisfacción, pues cuanto se refiera a un acrecentamiento mayor o menor de la autonomía de nuestros hermanos, nos sirve de alegría y nos llena de esperanza.

### Actividad y preocupaciones del diputado señor Irujo

Hemos saludado al señor Irujo que, cumpliendo lo anunciado al Ministro de la Gobernación, confirió a su paso por esta capital el último domingo con el señor Gobernador Civil, para gestionar de esta Autoridad la suspensión de las ejecuciones de multas y arrestos subsidiarios a que la petición hecha al Ministro se refiere, sacando la impresión de que puede confiarse en un resultado favorable para su petición, no queriendo ser más explícito por entender que, debe ser el propio señor Gobernador quien en su caso haga las manifestaciones definitivas de lo que acordare.

Al propio tiempo, se ocupó el señor Irujo cerca del señor Gobernador de la anómala situación de algunos agentes urbanos de policía de Viana, postergados y sin armamento a causa de no ser carlistas, para impedir que continúe la desigualdad y persecución de que aquellos empleados son objeto, gestión que ha hecho también cerca de la Comisión Gestora de la Diputación.

satisfacción de nuestro derecho de pueblo libre.

En su virtud Suplica a V. E. se digne acordar:

Primero: Suspender la ejecución de sanciones gubernativas con arresto subsidiario pendiente en Navarra.

Segundo: Oír sobre tales sanciones el informe del Excmo. Señor Gobernador Civil.

Tercero: Dejar sin efecto cuantas tengan relación con actos de ejercicio de culto católico, propaganda nacionalista o autonomista.

Ello significará calificado servicio a la República y gracia que espera de V. E. cuya vida sea por muchos años.

Madrid a 15 de Diciembre de 1933.

Manuel de Irujo.  
Excmo. Señor Ministro de la Gobernación.

### ORGANIZACIONES DE S. DE T. V. Mutualidad solidaria

La Comisión de Mutualidad de Solidaridad de Trabajadores Vascos, después de recoger las proposiciones que en la reunión de los mutualistas solidarios se hicieron como emendadas a la primitiva redacción del proyecto de mutualidad solidaria, ha confeccionado, tras de continuos estudios, un nuevo proyecto, que profusamente ha sido reparado por medio de folletos editados por Solidaridad de Trabajadores Vascos.

Por juzgar dicho proyecto de gran interés para todos los que por vivir de su trabajo encuentran en su salud el sagrado patrimonio que hace posible la satisfacción de las necesidades familiares y para cuantos busquen el remedio o paliativo a las aflicidas situaciones para la muerte, enfermedad, invalidez y paro originan en la economía individual y familiar del trabajador, insertamos en estas columnas el proyecto de Mutualidad Solidaria últimamente confeccionado por la Comisión de Mutualidad de la organización sindical vasca.

El corto espacio de que disponemos nos obliga a dar hoy una sola parte de dicho proyecto mutualista:

“La reunión o unión de asociados que pretenden cooperativamente resolver, con supresión de intermediarios onerosos, el seguro integral de sus personas y de sus familias, se llama Mutualidad de Seguros. Solidaridad de Trabajadores Vascos no podía tener abandonado este aspecto económico social del seguro popular en beneficio del trabajador vasco, y después de recoger un primer estudio que sobre mutualismo presentó la representación de empleados en el Congreso Solidario de Gaztelú, lo ha completado y ultimado por medio de la Comisión de Mutualidad nombrada al efecto, y ya hoy puede presentar un proyecto de estructuración de lo que será la Mutualidad Solidaria de Trabajadores Vascos en beneficio de todos los solidarios asociados, bien sean obreros, empleados o profesionales, y administrada por los mismos asociados mutualistas.

Se refiere por los beneficios de la actual legislación de cooperativas, como cooperativa sanitaria y de seguros, y supone uno de los esfuerzos más considerables realizados en estos últimos tiempos por el proletariado vasco organizado.

El objeto de la Mutualidad Solidaria de Trabajadores Vascos es el solucionar de una manera rápida y satisfactoria el problema del seguro social en forma cooperativa, vista la lentitud con que se organiza el seguro oficial.

Podrán pertenecer a esta Mutualidad todos aquellos trabajadores vascos inscriptos en cualquiera de las Agrupaciones que integran la Solidaridad de Trabajadores Vascos.

Durante los tres primeros meses de su constitución se ampliará la edad de admisión

de asociados hasta las edades comprendidas desde los dieciséis a los cincuenta años; sin embargo, los actuales asociados a la Sección de Socorros Mutuos de Solidaridad podrán ingresar, en cualquiera de los seguros, sin restricción de edades. Transcurrido este primer período de constitución, las condiciones de admisión se ajustarán, en lo referente a edades como a las demás condiciones, a las bases aprobadas y reglamentadas para cada seguro, y que extractamos a continuación:

Los seguros que por ahora organizamos son los siguientes:

Seguro de médico a domicilio y farmacia (familiar e individual).

Seguro de fallecimiento.

Seguro de invalidez.

a) Seguro de enfermedad.

Cuota mensual, dos pesetas; subsidio a percibir, seis; máximo de días a percibir en el año, 90.

Únicamente tendrán derecho las enfermedades de duración superior a seis días, abonándose los subsidios desde el primero de presentación o recibo del parte de baja y hasta la fecha de alta.

b) Seguro de médico a domicilio y farmacia.

Cuota mensual de seguro familiar, 2,50 pesetas; individual, 1,75.

En la cuota familiar quedan asegurados, además del asociado, su esposa e hijos solteros, propios o adoptivos recogidos (menores de edad). Al llegar a los dieciséis años, los hijos deberán pertenecer a alguna de las Agrupaciones solidarias, de no estar cesantes; deberán además vivir todos los miembros de la familia en el domicilio y a costa del propio asegurado.

Tratándose de asociados solteros o viudos sin hijos, podrá abarcar el seguro a los hermanos, cuñados, sobrinos y demás parientes, en idénticas condiciones del párrafo anterior y siempre que no excedan de cinco; de sobrepasar este número, deberán satisfacer una cuota suplementaria por cada asegurado que sobrepase.

Dentro de este seguro se entiende el servicio de médico a domicilio en toda clase de enfermedades y el servicio de farmacéutico completo, incluido con los específicos nacionales y extranjeros de urgencia.

c) Seguro de cumplimiento de especialidades, asistencia a partos y clínica operatoria.

La complejidad e importancia de estos servicios imponen a la Comisión una gran labor, que en breve podrá finalizar, dándole un conocimiento de los mutualistas, y por su extensión, eficacia y baratura estará al alcance de todos y satisfará las ansias de todos los solidarios y sus familias.

Dejamos para otra día la parte de la Mutualidad referente al seguro de invalidez y otros de indudable interés.

### NOTA NECROLOGICA

#### El R. P. Esteban Segura, Escelapio

Hace un año falleció santamente en Alcañiz (Teruel) el benemérito Escolapio navarro, cuyo nombre encabeza estas líneas.

Oportunamente comunicamos la triste noticia a los lectores de LA VOZ DE NAVARRA, suplicándoles una oración por el alma del religioso difunto.

Como homenaje a su imborrable memoria nos es grato traducir, en el aniversario de su defunción, la necrología que la Curia Generalicia Calasanciana, ha remitido a todas las Casas de la Orden.

Dicha necrología, escrita en latín puede verse en el “Ephemerides Calasancianae”, boletín oficial de las Escuelas Pías, que se publica en Roma, y traducida literalmente, dice así:

“Háganse los acostumbrados sufragos por el alma del R. P. Esteban Segura de la V. del Rosario, sacerdote profeso de la Provincia de Aragón.

Nació en el pueblo de Ayegui, diócesis de Pamplona, el 22 de noviembre de 1895, y habiendo aprendido en el Colegio de Estella los elementos de la enseñanza primaria y las humanidades, deseando evitar los peligros del mundo, y sintiéndose llamado por vocación de Dios a nuestro Instituto, vistió el santo hábito de San José de Calasanz en la Casa Noviciado de Peralta de la Sal, el 21 de septiembre de 1909, y habiendo terminado felizmente el Noviciado, hizo en la misma Casa la Profesión de Votos simples el 21 de noviembre de 1911.

De la Casa de Peralta de la Sal, pasó a la Casa Central de Trache para comenzar los estudios, habiendo terminado con no vulgar talento las disciplinas filosóficas y las ciencias profanas.

Después con la misma aplicación y talento estudió en Alcañiz y Zaragoza la Teología y el Derecho Canónico.

En varios Colegios de la Provincia enseñó por obediencia a los niños las materias de primera enseñanza.

Enviado a América, enseñó a los alumnos con suma solicitud y alabanza varias asignaturas de primera y de segunda enseñanza.

Vuelto a España, se dedicó con toda su alma e inmejorable voluntad a la educación de los niños, primero en Jaca, luego en Tafalla y Barbastro y finalmente en Alcañiz.

Teniendo fija en la memoria nuestro P. Esteban la idea de que, recibiendo a los niños en el Nombre de Jesús, recibía al mismo Jesús, y de que, humillándose como un niño, había de ser mayor en el reino de los cielos, y de que nada hay más excelente que formar las almas y dirigir las costumbres de los juveniles, a ello se dedicó completamente nuestro querido P. Esteban.

Dotado de la gracia singular de ganar las almas con su laboriosidad infatigable y habilidades ingeniosas y exquisitas, hacíase párvulo con los púrvulos, y destacando muy considerablemente por el fervor de la piedad, por la sencillez del corazón, por su ingenuidad, modestia y simpatía, no es de extrañar que fuese queridísimo por todos.

Trabajando incansable por la Fiealdad y Le-

### Rectificación del Censo Electoral

Por Decreto fecha 5 de Noviembre del año en curso, publicado en la “Gaceta” del día 7, se va a proceder a la rectificación del Censo electoral vigente.

Los afiliados a la Junta Municipal de Iruja y simpatizantes que deban ser incluidos en el próximo Censo, o necesitan rectificar errores del mismo, pueden pasar por esta Secretaría, dando los nombres y domicilios de las personas interesadas que se encuentran en alguno de los casos que a continuación se expresan:

- 1.° Personas de ambos sexos que cumplan 23 años de edad antes del día 15 de Abril de 1935 y lleven por lo menos un año de residencia en esta capital.
- 2.° Personas de ambos sexos de 23 años, que sin estar incluidas en el Censo vigente lleven más de un año de residencia en esta ciudad y se hallen empadronadas en el de este Municipio.
- 3.° Personas incluidas en el vigente censo, con errores de edad, profesión o apellidos.

Iruja a 9 de Diciembre de 1933.  
Secretariado de  
NAPAR BURU BATZARRA.

### Emakume Aberziale Batza

La Junta Genreal ordinaria tendrá lugar el día 22 de diciembre, a las siete de la tarde, en primera convocatoria, y a las siete y media en segunda. Se ruega encarecidamente la asistencia a todas las afiliadas.

### Lea usted LA VOZ

tras nuestro querido hermano el P. Esteban, fué atacado el 10 de noviembre por una pulmonía mortal, que se agravó de día en día.

Recibidos piadosamente los Santos Sacramentos, y dándonos ejemplos admirables de paciencia y conformidad con la voluntad de Dios, expiró placidísimamente en el Señor a las 5 de la mañana del 20 de noviembre de 1932, a los 37 años de edad y 24 de religión.

R. I. P.

La relevante personalidad religiosa y pedagógica del P. Esteban queda muy de relieve ante la Escuela Pía, si se tiene en cuenta la parquedad de elogios y brevedad de frases, que se están en las necrologías oficiales de la Orden.

Estas líneas que transcribimos de tanta autoridad, sirvan de consuelo a los PP. Escolapios, a los familiares del difunto y a los lectores de LA VOZ DE NAVARRA, a quienes pedimos de nuevo una oración por el alma del meritísimo escolapio.

### Los carlistas contra la política del Vaticano

El señor Domínguez Arévalo, jefe de la minoría tradicionalista, acaba de decir en las Cortes, comentando las manifestaciones del órgano oficial del Papado que orientan a los católicos hacia un reconocimiento leal de la República como régimen legítimo: “La religión en Roma y la política en mi casa. De los Santos Padres no viene la orientación política.”

Vale más que eso no lo haya dicho cualquier proterbo nacionalista, masón y excomulgado.—Ya sabemos que, los carlistas son “más papistas que el Papa” y que se pasan la vida dogmatizando y dando patentes de religiosidad o negándose a su antojo y según su conveniencia.—También conocíamos el empeño de unir la suerte del “trono y el altar”—Pero, no podíamos figurarnos a su representación en Cortes, tratando al Sumo Pontífice como Pérez Madrugal a los diputados a los que interrumpe en el Congreso—ese gesto jabalíneo y desdén hacia la orientación política de Roma, nos estaba reservado hasta el actual momento.

Suponemos que, al igual que “La Margarita” de Bazoga, con relación al Señor Obispo de Vitoria que cometió el acto herético de votar el estatuto laico, los carlistas organizarán una novena “para que Dios traiga al Santo Pontífice al buen camino.”

¡Cómo no hemos de resultar laicos nosotros, si resulta laico el representante de Cristo en la tierra!

X. X.

### Por los Solidarios parados

El llamamiento que hicimos en el número del domingo último en favor de los Solidarios, que se hallan en paro forzoso y en angustiosa situación, parece que ha sido atendido.

Han comenzado a recibirse donativos y comestibles, y esperamos se seguirán recibiendo para poder llevar ese merecido auxilio y consuelo a nuestros honrados obreros.

Los donativos se reciben en el domicilio de la Agrupación, Sarasate, 14, segundo.

Desde estas columnas doy las más expresivas gracias a los generosos donantes, que Dios se lo pague.

El ferroviario de Oñate.

## Emmanuel

(JESUS CON NOSOTROS)

Encarecemos la más puntual asistencia de los cuadros segundo y cuarto, a las siete y media en punto de la tarde en el Colegio de Huarte Hermanos.

MUTILDANTZARIS, Y SAGARDANTZA

Es precisa su presencia en dichos locales y a la hora indicada.

LA COMISION

## Ateneo

LA CHARLA DEL DR. CANALEJO SOBRE WAGNER

Como se anunció el martes pasado, hoy a la hora de las siete y media de la tarde dará su charla ilustrada sobre el genial Wagner el doctor Canalejo, autoridad de relieve en música.

Su charla será ilustrada con proyecciones adecuadísimas al tema y con ejemplos que harán realce indiscutible a la palabra.

No dudamos que el doctor Canalejo llevará al salón de actos del Ateneo a la numerosa y distinguida concurrencia que hemos visto en las anteriores.

Para el jueves prepara el Ateneo la interesantísima conferencia de un literato extranjero.

---

## MARINO HUDER

Partos y enfermedades de la mujer

JOSE ALONSO, 2, segundo derecho

PAMPLONA

## Asamblea Regional del Partido Nacionalista Vasco en Navarra

Dando cumplimiento a las disposiciones reglamentarias de la organización del Partido Nacionalista en Navarra, se celebró el pasado domingo, en los salones de Euzko Etxea, la Asamblea regional ordinaria.

Constituyóse la mesa presidencial por los honorables miembros de Napar Buru Batza don Jesús de Doxandabartz, presidente, don Angel de Blanco, don Eusebio de Irujo don Bienvenido de Zilbetti y don Antonio de Martitena.

También acudió la Comisión regional de Elecciones y el prestigioso diputado por Guipúzcoa don Manuel de Irujo.

Asistió crecido número de delegados de las asambleas municipales de Navarra.

Hecha la invocación al Espíritu Santo, según es costumbre en las asambleas del Partido, el dignísimo Secretario don Ramón de Gofí leyó el acta de la sesión anterior y la Memoria del pasado ejercicio, minuciosa y acertada, cuyos méritos por acuerdos unánimes, y en homenaje al señor Gofí, se hicieron constar en acta.

Aprobadas las cuentas y consumido el turno de ruegos y preguntas se procedió a la designación y nombramiento de las personas que habían de ocupar los cargos vacantes por dimisión voluntaria, lamentada por todos, de los señores Urmendi (don Moisés) y Zilbetti (don Bienvenido) dimisiones provocadas por causas de fuerza mayor.

Para ocupar dichos cargos fueron propuestos y aceptados los distinguidos patriotas don José María de Abaurrea y don Jesús de Aranzadi de cuyo prestigio, entusiasmo y amor a la causa de la libertad de la patria, fundadamente tanto se espera.

A continuación se procedió al nombramiento de asambleístas que han de representar a la Asamblea en la Nacional siendo designados los dignos patriotas don Manuel de Biscarrot y don Julio de Ceiza y como suplentes don Angel de Irigaray y don Pedro de Aguerreberre.

A las tres y media se dio por terminado el acto después de entonar puentes los asambleístas en pie, el himno nacional.

---

## Euzko Gaztedia

(Juventud Vasca)

Se pone en conocimiento de los inscriptos para aprender el castellano, que desde hoy martes, se efectúan los ensayos en el nuevo local. Se ruega acudir a Euzko Gaztedia a las ocho y media.



Los abogados del Colegio de Pamplona que ayer celebraron la fiesta de su Patrona la Inmaculada Concepción (Foto Zaragüeta)



# Ecos de sociedad

**VIAJES**  
—Marchó a Logroño el empleado de la Compañía del Norte don Carlos Corremenzana.  
—A Madrid nuestro amigo don José Rolán.  
—De Barcelona don José Landibar con su esposa y bella hija.

**Muriel**  
ODONTOLOGO — García Castejón 4

—Hemos salido a nuestro querido compañero en la prensa donostiarrá, don José Berrueto.  
—De Zaragoza el estudiante don Bienvenido Gila.

**Fermín Gortari**  
GARGANTA, NARIZ Y OÍDO  
ZARAGOZA, 23, 2.<sup>a</sup> PAMPLONA

—De Madrid a Tudela el joven abogado don Juan Eloy Zuazu.  
—De Aniz nuestro querido amigo don José de Azkarate.

**Cremanin** El postre de moda  
cria niños robustos

—A Madrid el acreditado sastre de esta ciudad don Juan Cruz Rolán.  
—Para Montreal la bella señorita Luchy Alzpu.

**(Sanatorio de S. Esteban Oyartzun)**  
(a diez kilómetros de San Sebastián)  
Dra. VIDAUTE LABEA y USABAGA  
Tratamientos modernos de las enfermedades nerviosas, histéricas, neurasténicas, psicóticas, intoxicaciones, morfina, cocaina, alcohol. Enfermos de régimen. Convalecientes.

—De Beasain doña Josefina Múgica de Viscay con su hija María Angeles y hermana política señorita Antonia Viscay Erro.  
—De Zaragoza don José Aguinaga.

**F. Jdraque**  
ODONTOLOGO  
RAYOS X  
Paseo de Sarasate 4 y 5  
Teléfono 1401

**VARIAS**  
De seis a diez de la tarde del domingo se celebró en el "Nuevo Casino Eslava", un animadísimo baile, habiendo en el transcurso del mismo la selecta concurrencia, fervientes votos porque continúe como el primer año de vida en los santuosos locales.  
Así lo deseamos nosotros.

**MADERAS**  
De pino Boreal y enarboladas  
ANTONIO ERICE

**PROFESION DE RELIGIOSA**  
En el Convento de San Gabriel, de las Franciscanas Misioneras de María, de Colinas (Inglaterra), ha hecho su profesión religiosa la M. María del Santo Angel, en el mundo Angelita Elizondo Andreu.

**Casa Arrillaga**  
RELOJERIA — OPTICA  
ATARNANTE, Zapatería 59, PAMPLONA

**NOTAS TRISTES**  
Hoy, día 19, se cumple el primer aniversario del fallecimiento de la señorita Simona Lostao Aranguren, que entregó su alma al Señor después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad.  
Queda de ella el recuerdo de sus virtudes, nacidas de su arisculada religiosidad que la hizo ser caritativa con el desvalído y amable y bondadoso con cuantos se honraron con su trato.  
Al recordar la triste fecha de su fallecimiento, reiteramos nuestro pésame a todos sus familiares.

—Después de haber recibido con gran devoción los Santos Sacramentos, entregó su alma al Señor en Zaragoza, don Ricardo de Navascués y de Gante, prestigioso general de Artillería, cuya brillantísima carrera militar le hizo acreedor a valiosas condecoraciones y su amabilidad, nacida de su corazón profundamente cristiano, le hizo merecedor de la estima y respetuosas consideración de todos.  
Reciban el testimonio de nuestro sentimiento su viuda doña María del Pilar de Juan del Olmo, e hijos, y nuestros particulares a los don Adolfo y don Joaquín de Navascués.

**The y Elixir Fajol**  
Es el purgante Ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades, infecciones, como son: gástrica, tifus, grippe, etc. Tómese antes de adquirir el preparado de el lleva el nombre FUJOL, para FOL, S. A. San Pedro Martín, además ser engañado.  
De venta Farmacias, Droguerías y Herbolaterías.  
Depósito general: PRODUCTOS F&J, 6, Barcoena, Teléfono 76.375

# La moda en París

**VISITAS, FIESTAS Y EXPOSICIONES.— EL PEINADO.—LAS PIELS EN BOGA.— VESTIDOS PARA MAÑANA Y TARDE.— EL OTOMAN**

La vida del gran mundo oficial ha culminado esta última semana con la visita de los simpáticos soberanos de Bélgica a París, en viaje casi de incógnito, pero con todo el relieve merecido a tan augustos personajes.  
La reunión social de mayor interés mundial, por la selecta concurrencia que ha tenido, ha sido indudablemente la "soirée" que en beneficio de la escuela de jóvenes rusas organizó la princesa Teodora de Rusia, fiesta celebrada en los magníficos salones de M. Lucien Lelong, para la cual se contó con el concurso de personalidades de tanto prestigio en las esferas intelectuales como madame Colette y el célebre pianista Anatole Kitain. La sociedad elegante parisense y extranjera se ha dado cita últimamente para visitar una Exposición de pintura de alto interés artístico, abierta en la galería de la Gaceta de Bellas Artes.

En la linda sala se exhiben cuadros de una finura exquisita, que revelan un extraordinario sentido plástico de suma modernidad, obras debidas al delicado pincel de una dama, una gran dama aristocrática y excelente artista, la pintora inglesa lady Diana Abdy.  
Entre las telas que esta fina artista exhibe al público parisense nos han dejado un recuerdo gratísimo su autorretrato en compañía de su noble esposo, titulado sencillamente: retrato familiar; como asimismo varios de damas aristocráticas inglesas y francesas, el de Paul Valéry, y una colección de paisajes tan finos y de suave entonación que hacen recordar a los mejores paisajistas franceses, destacando una delicada nota del jardín de Saint-Germain, por sus líneas sobrias y su colorido de gama delicada.

El peinado ha variado bastante desde el verano a esta fecha. Cada día se acentúa más la tendencia a dejar el pelo bastante largo en la parte de la nuca. Se lleva arreglado en varios bucles, recogidos a modo de formar un moño. Ya no se ve una dama elegante con el pelo recortado en la parte de atrás.  
Para los abrigos de tarde, sean largos o de tres cuartos, está en pleno apogeo el astracán, que se presta admirablemente para adornar los "manteaux" de lana gruesa y los de terciopelo.

Una piel muy en boga está temporada es la llamada bñschwanz, especialmente para abrigos ajustados al talle y cortitos, y también se lleva mucho la de corderitos con el pelo recortado.  
El vestido para las horas de la mañana mantiene la línea sencilla y amplia. Las faldas cubren hasta la pantorrilla, y por lo general son de corte muy recto. Las chaquetas son largas o cortas, adornadas con piel en las vueltas de las mangas y en el cuello.  
El vestido de mañana, generalmente se lleva con blusa de color vivo o mate, de seda natural o de terciopelo; si se trata de toaletas de aspecto deportivo predominan los tejidos gruesos, escoceses, con rayas diagonales o a cuadros, y se lleva la falda acompañada con un "sweater" de lana combinada en dos o tres colores.

También se acompañan estos vestidos con una echarpe realizada en la misma tela del traje o del mismo tejido del "sweater", y el bolso y los guantes también deben ser de la misma tela o tejido.  
Últimamente hemos visto algunos vestidos de mañana verdaderamente elegantes. Recordamos especialmente uno muy original de lanilla a cuadros, gris plata y azul oscuro; la chaqueta era muy amplia, en forma ranglín, sin mangas, pues las manos salían graciosamente por una cortadura hecha en los lados del chaquetón un poco más abajo del codo.  
El traje de tarde para ir de visitas, asistir a un té, a una partida de bridge o a un coctel elegante, se impone que sea bastante largo, con lo cual no queremos decir que deba ser enteramente largo como el vestido para la noche, sino de una altura que permita ver los tobillos.

En una aristocrática reunión vimos un vestido precioso confeccionado con djelap negro, adornado con breis chwanz, que daba una exquisita distinción a la silueta. Otro muy bonito era de seda natural, de "surah" color castaño, sembrado con lunares blancos y completado con una linda blusa de otomán blanco.  
El otomán de seda se ha puesto muy en boga. Se ve mucho una fabricación gruesa, de color negro, azul, gris, blanco y pardusco. Se presta admirablemente para blusas, pecheros, tunicas y vestidos de tarde y combina muy bien con el zorro plateado.  
A. D'ENERY  
París, diciembre 1933.

**¡PATRIOTIA!**  
**¡Solidario vasco!**

Acuérdate que las mejores escopetas son las que fabrica la Cooperativa de Solidaridad de Trabajadores Vascos de EIBAR, es la marca EIAL debe ser propagada en todo Euzkadi. Pide el catálogo a EIAL, calle de María Angela, 31, primero, EIBAR.  
Representante para NAVARRA: Aniceto Martínez, TAPALLA.

**Radio Navarra, A. E. J. 6**

Programa para hoy  
Emisión de dos a tres tarde.  
A las dos apertura de la estación.  
Cotizaciones de bolsa.  
Servicio meteorológico.  
Cartelera de espectáculos.  
Segunda edición de la revista hablada.  
Música selecta.  
A las tres (campanas horarias) fin de emisión.  
Emisión de nueve y media a once noche.  
A las nueve y media apertura de la estación.  
Cotizaciones de bolsa.  
Servicio meteorológico.  
Cartelera de espectáculos.  
Selección de discos.  
A las once cierre de la estación.

+

PRIMER ANIVERSARIO DE LA SEÑORITA

**Doña Simona Lostao Aranguren**

falleció en esta ciudad el día 19 de Diciembre de 1932  
después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S.  
**R. I. P.**

Su hermana política, sobrinos, tíos y demás interesados,  
SÚPLICAN a sus amigos y conocidos que tengan presente en sus oraciones.  
Téngas las misas que se celebren HOY, martes, día 18, en la iglesia parroquial de San Lorenzo, podrán ser aplicadas por el alma de la finada.  
**Pamplona, 19 de Diciembre de 1933**

## Boletín religioso

ASOCIACION DE LA VELA AL SANTISIMO SACRAMENTO

Durante los días laborales del presente mes la exposición de Su Divina Majestad se hará en la capilla de Nuestra Señora del Camino, desde las cuatro y media hasta las seis y media de la tarde.

**LA NOVENICA DEL NIÑO JESUS**  
Reunida la Junta Diocesana de Misiones en sus oficinas del Palacio Episcopal, ha acordado por unanimidad celebrar también en este año la tradicional Novena del Niño Jesús, que después de tantos años de interrupción volvió otra vez a celebrarse el año pasado, por iniciativa de la misma Junta Diocesana, con tanto entusiasmo y fervor.  
Dará comienzo el próximo día 23 de Diciembre para terminar el día 31.  
Los niños acudirán a la iglesia parroquial de San Agustín y las niñas a la de San Lorenzo.

En días sucesivos iremos dando a conocer más detalles de tan simpática Novena, que tanto atrae a nuestros niños y que tan honrosos recuerdos ha dejado en el corazón de nuestros ancianos.  
—x—

Para la tradicional rifa, que tendrá lugar al día siguiente de terminarse la Novena, publica la Junta Diocesana de Misiones un regalo a las entidades y organizaciones católicas y a las particulares que quieran de ese modo testimoniar su cariño a esta tradición, tal costumbre que constituyó un día, uno de los mayores encantos de su infancia.  
Los regalos pueden entregarse bien en las oficinas del Secretariado Diocesano de Misiones, bien en cada una de las parroquias al respectivo delegado misional de la misma.

**EN LA BASILICA DE LA VIRGEN DE LA O**

Solemne novenario para honrar a la Virgen Santísima bajo la advocación de Nuestra Señora de la O.  
Del 17 al 25  
El día 26 estará expuesta la Virgen de la O a pública veneración.

**EJERCICIOS ESPIRITUALES DE SAN IGNACIO DE LOYOLA**

Para obreras-servitantes en la Casa de Cristo Rey, establecida en Tudela (Navarra), dirigidos por el R. P. Bolnago, de la Compañía de Jesús.  
Darán principio el día 7 de Enero a las siete de la tarde, para terminar el 12 del mismo mes por la mañana.  
Los que deseen formar parte de esta tanda, avisarán a la Superiora de la casa y lo harán antes del día 5.  
La pensión que se asigna a los ejercitantes de esta tanda, es de 17 pesetas.  
Nadie irá a los Santos Ejercicios, sin haber recibido aviso de estar admitida.  
—x—

**Nota.**—Los que se inscriban nueve días antes de comenzar la tanda, señalando la estación donde tomarán el tren, tendrán derecho a billete económico de ida y vuelta hasta Tudela. Siempre que la estación diste 50 kilómetros de Tudela). Teléfono 132.

**EL MEJOR CARBON PARA COCINAS ECONOMICAS**

**OBOIDES**

El de más calor  
El de más duración  
El más económico

Venta exclusiva para esta plaza  
**Francisco Gastaminza**  
Avenida de Carlos III, 18 Teléfono núm. 2361

**Caja de Ahorros Municipal**

Lleve presente antes recibiendo y administrando ahorros de pais y tiene la garantía total y comprobada del Excelentísimo Ayuntamiento de Pamplona

**Interesos que abona a los imponentes**

Imposiciones anuales . . . . . 4,00 por 100  
Imposiciones semestrales . . . . . 3,50 » »  
Libretas ordinarias a la vista . . . . . 3,50 » »

**OPICINAS: Doña Blanca de Navarra (antes llamada calle Mercaderes), número 16, chafán con la Capilla.**

# De Enseñanza

Mis respetos al periódico que en deferencia reconocida había admitido mis escritos, y mi protesta sincera también al mismo diario que se llama de Navarra, y por añadidura independiente, por haber suspendido la campaña en tiempo inoportuno para nosotros y propicio para los tribunales de los infames cursillos que se vienen celebrando.  
Según rumores que llegaban a nosotros de cerca al tribunal, una vocal del curso estaba de nuestra parte, y había cursado la denuncia a su propio tribunal.

Nosotros ya sabemos que el código no admite auto denuncias. Claro está que eso no obsta para que la pudiera presentar; pues la experiencia me dice que la ignorancia del Derecho al servicio de una generosidad de carbonero, ya puede llegar hasta tanto. Después de todo los vocales de tribunal, aunque no tienen parqué ser ignorantes, no tienen obligación de ser enciclopedias ambulantes.  
Más tarde, el rumor de que se nos llevaba a lo concienzoso-administrativo.  
—Nosotros nos respondimos que ya puede ser cierto que se propusiera llevárnos; pues ya puede llegar hasta más todavía la ignorancia del Derecho al servicio de la mala. Aunque, desde luego, los calificadores, maestros, por lo mismo que están en gestión calificadora, no tienen expediente en contra en la dirección de Prisiones, ni la obligación de estar versados en la especialidad del Derecho Administrativo lo suficiente para evitar un tumbo escandaloso.

For último, según "Diario de Navarra", que supongo estaría bien informado, se habían llevado escritos nuestros al señor Fiscal, que por lo visto y por lo que se cuenta no ha querido ver causa de proceso en nuestros escritos.  
Vaya sal y saplencia, la demostrada por esas señoras y señores, señoritas y señoritos de los tribunales! ¡Menos mal que "un tropezón cualquiera de en la vida", y "al tribunal, puede subir cualquiera!"  
Nosotros nos hubiéramos sentado en el banquillo con entera; pero con tanto, nos alegramos de ello, porque somos amantes de la Justicia, y como tales, sentiríamos que los mismos que excitaron la risa en los cursillos, fueran causa ocasional determinante de la risa en una dependencia del ministerio de Justicia, que exige los mayores respetos.

Ignoramos si el señor Fiscal sintió compasión en el pecho, o risa en sus labios al ver la brecha que candidamente abrían dichos señores. Pero si hubiera sabido que esos son los mismos que han de calificar a los cursillistas a base de ejercicios, algunos de Derecho precisamente y para como a cargo de abogados de la talla de don Fernando Romero, sentiría lástima, y exclamaría: ¡Entre qué gentes estamos! ¡En qué pueblo vivimos! ¡En qué tiempos corremos para que puedan ir juntos, las águilas y los topes.

Nosotros nos resignaremos a decir: ¡viva la escuela! ¡vivan los expulpatos que habían sido mocos de cuerda! ¡viva... cualquiera! ¡vivan las dietas y la ignorancia!

Se queda pensando en lo atrevidos que son el interés y la ignorancia,  
**Luis M.<sup>o</sup> URIZ**

## Cursos de avicultura

La Escuela Oficial Superior de Avicultura de Arenys de Mar (Barcelona), que dirige el profesor don Salvador Castelló, anuncia la apertura de su curso anual de Gallinicultura e Industrias anexas que tendrá lugar en dicha Escuela el día 8 del próximo mes de Enero.  
La duración del Curso que se da en castellano y bajo teóricos especiales escritos en dicha lengua, es de tres meses, terminándose el 31 de Marzo.  
Las personas de ambos sexos interesadas en seguir tales enseñanzas, en calidad de alumnos oficiales o libres, pueden dirigirse a la Secretaría de la Escuela en demanda del plan de enseñanzas, de programa de estudios y de las condiciones de admisión.

**REGISTRO CIVIL**

En los libros del Registro civil se hicieron las siguientes inscripciones:  
**NACIMIENTOS**  
José Luis Agustín Cándido López García. Pedro María Víctor Osinaga Escribano. María Esther Felisa Aguirre. Carmen Lucía Garcés España. María Carmen López Pagador.

**RECORDATORIOS DE DEFUNCION**  
Se hacen a precios muy económicos.  
Gran surtido en toda clase de modelos  
**IMPRENTA SANCHEZ**  
SAN NICOLAS, 31 PAMPLONA

**DEFUNCIONES**  
Calixto Ayesa, de 73 años, de Olite; Curia 17, tercero.  
Pedro Alzaso, de 83 años, de Allo; Casa Misericordia.  
Basilio Jarautu, de 4 meses, de Pamplona; Indusa.  
Juan María Saldías, de 20 meses, de Pamplona; Descalzos 65, tercero.  
Carmelo Martín Barandaca, de 17 meses, de Pamplona; Descalzos, 21 primero.  
Juan Beauna, de 22 años, de Orbaiceta; San Nicolás, 15 tercero.  
Aurea Fernández, de 49 años, de Cintruénigo; Hospital Provincial.

**MATRIMONIOS**  
Ninguno.

**Aviso al público**  
En casa de la Vda. de Argal, Mercaderes, 22, y Plaza del Mercado, puestos números 5 y 6, se vende:  
Tocino fresco, kilo... 3,20 pts.  
Costillas... 3,40 » »  
Salchichas... 4,00 » »  
Cabeza... 1,40 » »  
Longaniza... 4,00 » »  
Manteca en rama... 2,80 » »  
Morcillas, huesos, cortexas, patas y demás productos del cerdo a precios sin competencia.  
**NOTA.**—Se compran perales.

# Noticias y sucesos

**Servicio de enfermos**

— PARROQUIAL

En San Juan Bautista.—Don Valeriano García, Navarra, 13, tercero. Ansoategui, 15, cuarto.  
En San Saturnino.—Don Juan Adot, Tejería, 33, segundo.  
En San Nicolás.—Don Marino Ayerza.—Navas 3, primero izquierdo.  
En San Lorenzo.—Señor Cura Párrico, Mayor, 132 primero.

— FARMACEUTICO

Señor Ezcurre (don Fie), Nueva, 1.  
Señor Sagredo.—Mayor, 110.  
Señor Corti.—Curia, 2.

**A COBRAR**

Seguendo costumbre de años anteriores, y cumpliendo órdenes de la Superioridad, se han abierto los pagos de las Clases Pasivas el día 18 del corriente, siendo el orden establecido para la percepción por nóminas, el que sigue:  
Día 18.—Tropa retirada, Jubilados de todos los Ministerios, Cruces pensionadas y Jubilados del Magisterio.  
Día 19.—Jefes y oficiales y Cruces de los mismos.  
Día 20.—Montepíos Civil, Militar y del Magisterio.  
Días 21 al 24 inclusive.—Todas las nóminas, cerrándose el último de dichos días los pagos.  
Se ruega a los señores Jubilados y pensionistas, que, para evitar entorpecimientos, se abstengan de intentar el cobro en día distinto del en que les corresponde.  
Clases activas.—Las nóminas de éstas se pagarán del 20 en adelante, y el material el día 27.  
Pamplona 18 de Diciembre de 1933.—El Delegado de Hacienda.

**Daniel Galán**

ODONTOLOGO  
San Antón, 12 Pamplona

**DECLARAN LA HUELGA DEL HAMBRE**

Por noticias particulares, nos hemos enterado de que los detenidos por órden gubernativa que se hallan en la cárcel, han plantado la huelga del hambre como protesta de su permanencia en la prisión.  
Para cuando nuestros lectores lean estas líneas llevarán dichos detenidos cerca de cuarenta y ocho horas sin probar alimento.

**Lejía "LA NAVARRA"**  
Fabrica en Estella y Villafraiga  
GRABATO NUM 59

**CASA DE SOCORRO**

En este Centro recibieron asistencia facultativa las siguientes personas:  
M. G. de 21 años, herida contusa en el manguito izquierdo, leve s. c.  
J. I. de 49 años, herida incisa en la frente, leve s. c.  
Además se practicaron dos reconocimientos para bagaje.

**Joyería y Platería**

**ARRIETA JOYERO**  
Legazpi, 10  
Teléfono 15-777  
**SAN SEBASTIAN**

**UN INCENDIO**

En la calle de Arrabal de Santa María de la villa de Albar, en una casa propiedad del vecino de aquella localidad Martín Redín Ripero, se produjo un incendio, quedando solamente del edificio las cuatro paredes. Sin embargo se pudieron salvar los muebles que había dentro del edificio.  
Las pérdidas son de bastante consideración, creyéndose el incendio casual.

**J. A. Sagués Irujo**

ODONTOLOGO  
RAYOS X  
Sarasate 20 1.<sup>o</sup> Teléfono 1448

**HALLAZGO DE CADAVER**

—En la carretera de Pamplona a Vitoria a unos 30 metros de Huarte Araquí, fué hallado el cadáver de la vecina de esta última localidad Felicia Arana Díaz, de 80 años.  
En el lugar del hallazgo se personó el Juzgado y procedió al levantamiento del cadáver.  
El facultativo ha dictaminado que la muerte a sobrevivido de un accidente casual, no obstante el Juzgado instruye diligencias.

## GAFAS Y LENTES

**LUIS ROZAU**  
Optico Diplomado  
Chapitel, 21 PAMPLONA  
NO CONFUNDIRSE, núm. 21  
Toando la Plaza del Castillo



I DIVISION EN ATOCHA

DONOSTIA, 3.-ATHLETIC DE BILBAO, 0
En el campo se registró una entrada bastante mejor que la de las jornadas precedentes...

Los equipos:
Donostia F. C.: Beristáin, Goyeneche y Arana; Amado, Ayestarán y Marculeta; Ortega, Insauti, Urribarrena, Ipiña y Tolete.

La delantera bilbaína hizo algunas combinaciones muy precisas, sobre todo cuando intervenía Iraragorri, sin género de duda el mejor de los cinco delanteros...

Los delanteros muy rápidos, profundizaron sus ofensivas y el resultado no se dejó esperar.

A los 22 minutos, después de rechazar Be...

Hoy el partido Osasuna-Sabadell

A última hora nos comunican que, tras de algunas gestiones con la Nacional, puede jugarse, hoy martes, el partido suspendido el domingo por causas de todos conocidos.

Para ello la Nacional ha designado a un árbitro vizcaíno.

El partido Osasuna-Sabadell
El domingo se hizo con el balón, avanzó con esa facilidad característica en el interior donostiarra...

Puede decirse que en este primer tiempo, hubo una neta superioridad por parte del equipo donostiarra...

Comenzó muy bien para los donostiarra la segunda parte, pues casi de salida, un gran tiro de Ipiña...

Poco tiempo después el mismo Ipiña, recogiendo un pase adelantado de Urribarrena...

Los donostiarra, cuando faltaba aproximadamente un cuarto de hora, se decidieron de nuevo a atacar...

Urribarrena, que estaba muy vigilado y al que no dejaban moverse a sus anchas...

Y aquí terminó el match, los atléticos completamente desmoralizados...

EN MADRID

MADRID, BETIS, 1
Madrid.—Un frío intenso hizo que en el campo de Chamartín, donde contendían el Madrid y el Betis...

El equipo madrileño pasó por un mal momento, y si no fuera porque cuenta con algunos titulares accidentalmente bajas por lesiones...

El domingo sufrió una derrota en su propio campo. El Betis, vencedor de esta jornada, gustó mucho por sus aciertos en el juego...

Por el contrario en el bando madrileño faltó moral y entusiasmo.

SECCION DE DEPORTES

LOS CAMPEONATOS DE LIGA

La novedad corrió a cargo de los dos "hachas,, que perdieron. Sobre todo el Madrid, al que venció el Betis en Chamartín por 1-0.-En Vitoria se suspendió el Alavés-Murcia.

EL DOMINGO EN SAN JUAN

A los ocho minutos de juego el árbitro suspende el partido a causa del mal estado del terreno de juego.-Protestas y bastante osasunista de ocasión.

¡Campeones!

¡Si señores sí! El domingo al millar de personas que acudimos al campo de San Juan, se nos puede denominar verdaderos campeones de resistencia de frío Jesús que "grís"! Se puede asegurar que estábamos a ocho bajo cero...

Los ocho minutos de juego

El incompetente árbitro señor Villanueva, alineó los equipos —sobre una pista más apropiada, para practicar cualquier deporte sobre hielo, que para jugar un encuentro de fútbol— de la forma siguiente:

Osasuna: Pedrín; Bolco, Rey; Ruiz, Kuki, Urdiz; Urriazqui, Julio, Vergara, Biencostas y Katschis.

Sabadell: Forcín; Meral, Botella; Gracia Durán, Colunga, Sangüesa, Calvet, Gual, Barceló y Esteve.

Ha elegido Osasuna a favor del viento. Empezó el encuentro con un adelantado de los catalanes, que terminó con un chut de Calvet que se fué por encima del larguero.

Un buen servicio de Ruiz a Vergara y en buena posición para marcar despidió la jugada de de Oite.

Una buena estrada a los pies de Vergara, del meta catalán.

Se lesiona un jugador catalán, al parecer una escapada de Gual y un encontronazo con Rey, que cae al suelo lesionado.

Se para el juego. El árbitro, se dirige a la tribuna y tras una consulta breve con dirigentes de ambos equipos, acuerda suspender el partido.

Comentario

Ninguno se puede hacer, sobre quien se distinguió. Fue tan breve que de nadie se puede decir nada.

Sólomente se puede decir, que el Sabadell no es como lo pintan y que para Osasuna hubiese sido fácil la contienda.

Claro está que debemos resaltar el mal estado del terreno de juego, la inclemencia del tiempo, que no valió ni el Byas que los dirigentes del Sabadell suministraban a sus jugadores...

Los pobres, estaban heladitos y nosotros... también. Y ahora viene lo más gordo.

Se retiran jugadores, árbitro, a la caseta y el público va tras ellos y a fé mía que si lo cogen al señor Villanueva, hubiese recibido la dura censura del público y quizás quizás... algún "sopapo".

Unos reclaman el importe, —claro está, como es natural— otros decían que era una burla del árbitro, y estos que dirían? porque los había, que habían venido de sus pueblos, Betich, Tudela etc. por presenciar el partido y por ver a Ramoncito Urriazqui.

Todo se terminó, hasta que Catachú y "Bolco" salieron del vestuario con sendos gabanes, porque el que más o el que menos siguieron para interrogarlos.

EN GIRON

SPORTING, 4.—CORUNA, 0
Gijón.—En el campo del Molinón y con una tarde pésima, de gran frío, jugaron el Sporting y el Deportivo Coruña.

La victoria del equipo astur fué neto, lo mismo que su ventaja en el juego.

En la segunda parte los gallegos sacaron un juego duro y violento, al que los gijoneses replicaron sin que el árbitro vizcaíno Iturralde supiera imponerse.

El Sporting sacó en el conjunto del match diez corners por cuatro el Coruña.

Se destacaron del bando astur, el Antonio, y los delanteros Herrera, Pin y Santomé.

De los gallegos, Rivera y el meta Rodríguez. Calleja resultó lesionado.

Marcaron en el primer tiempo dos tantos, Angelín y Santomé, y en el segundo, Herrera y Pin.

Los gallegos no consiguieron estrenar el marcador.

Árbitro Vallana.

Clasificación
I DIVISION
J G P P C P

Donostia... 7 4 1 2 13 9 9
Madrid... 7 4 1 2 21 12 9
Athletic... 7 3 2 2 19 10 8

II DIVISION
J G P P C P
Sevilla... 7 4 3 0 22 10 11
Sporting... 7 4 2 1 17 11 10

III DIVISION
J G P P C P
Vigo... 7 4 3 0 22 10 11
Sporting... 7 4 2 1 17 11 10

IV DIVISION
J G P P C P
Vigo... 7 4 3 0 22 10 11
Sporting... 7 4 2 1 17 11 10

V DIVISION
J G P P C P
Vigo... 7 4 3 0 22 10 11
Sporting... 7 4 2 1 17 11 10

VI DIVISION
J G P P C P
Vigo... 7 4 3 0 22 10 11
Sporting... 7 4 2 1 17 11 10

VII DIVISION
J G P P C P
Vigo... 7 4 3 0 22 10 11
Sporting... 7 4 2 1 17 11 10

VIII DIVISION
J G P P C P
Vigo... 7 4 3 0 22 10 11
Sporting... 7 4 2 1 17 11 10

IX DIVISION
J G P P C P
Vigo... 7 4 3 0 22 10 11
Sporting... 7 4 2 1 17 11 10

X DIVISION
J G P P C P
Vigo... 7 4 3 0 22 10 11
Sporting... 7 4 2 1 17 11 10

XI DIVISION
J G P P C P
Vigo... 7 4 3 0 22 10 11
Sporting... 7 4 2 1 17 11 10

XII DIVISION
J G P P C P
Vigo... 7 4 3 0 22 10 11
Sporting... 7 4 2 1 17 11 10

XIII DIVISION
J G P P C P
Vigo... 7 4 3 0 22 10 11
Sporting... 7 4 2 1 17 11 10

XIV DIVISION
J G P P C P
Vigo... 7 4 3 0 22 10 11
Sporting... 7 4 2 1 17 11 10

XV DIVISION
J G P P C P
Vigo... 7 4 3 0 22 10 11
Sporting... 7 4 2 1 17 11 10

XVI DIVISION
J G P P C P
Vigo... 7 4 3 0 22 10 11
Sporting... 7 4 2 1 17 11 10

XVII DIVISION
J G P P C P
Vigo... 7 4 3 0 22 10 11
Sporting... 7 4 2 1 17 11 10

XVIII DIVISION
J G P P C P
Vigo... 7 4 3 0 22 10 11
Sporting... 7 4 2 1 17 11 10

XIX DIVISION
J G P P C P
Vigo... 7 4 3 0 22 10 11
Sporting... 7 4 2 1 17 11 10

XX DIVISION
J G P P C P
Vigo... 7 4 3 0 22 10 11
Sporting... 7 4 2 1 17 11 10

XXI DIVISION
J G P P C P
Vigo... 7 4 3 0 22 10 11
Sporting... 7 4 2 1 17 11 10

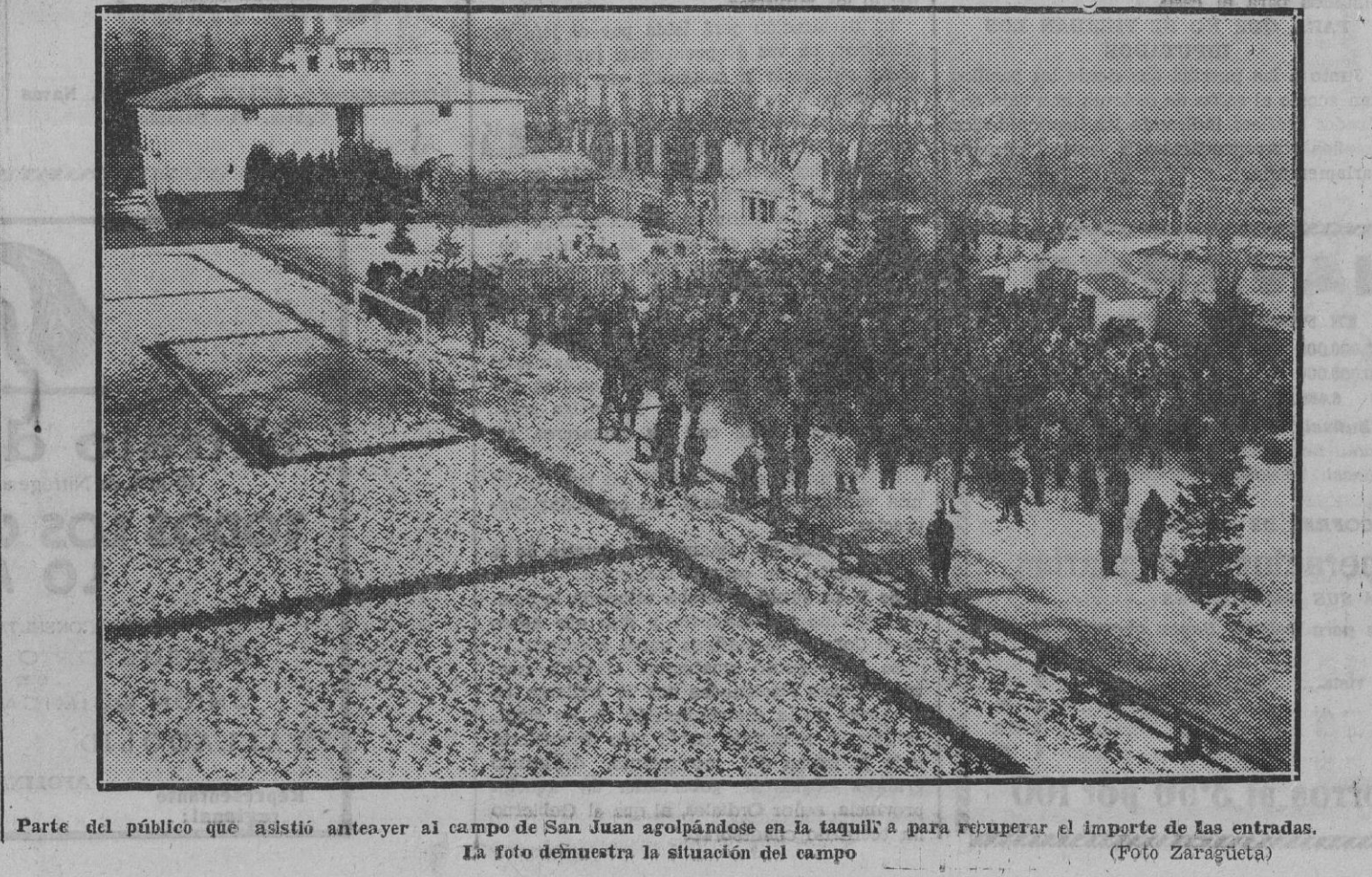
XXII DIVISION
J G P P C P
Vigo... 7 4 3 0 22 10 11
Sporting... 7 4 2 1 17 11 10

XXIII DIVISION
J G P P C P
Vigo... 7 4 3 0 22 10 11
Sporting... 7 4 2 1 17 11 10

XXIV DIVISION
J G P P C P
Vigo... 7 4 3 0 22 10 11
Sporting... 7 4 2 1 17 11 10

XXV DIVISION
J G P P C P
Vigo... 7 4 3 0 22 10 11
Sporting... 7 4 2 1 17 11 10

OLIMPIA SAGE Teléfono 2264
Hoy martes 19 Diciembre 1933
GRANDES ESPECTACULOS
COMPANIA DE ZARZUELA DEL MAESTRO MORENO TORROBA
Debut de la Compañía
Matinée 6.30 (Primera de abonó)
Los comedia lírica en tres actos original de Federico Romero y Guillermo F. Shaw, músico del maestro Federico Moreno Torroba.
LUISA FERNANDA
Noche 10.30
La zarzuela en tres actos de Luis de Olona, música del maestro Gastambide
EL JURAMENTO
Para precios y demás detalles véanse programas de mano.



Parte del público que asistió anteayer al campo de San Juan agolpándose en la taquilla para recuperar el importe de las entradas. La foto demuestra la situación del campo (Foto Zaragüeta)

ESPECTACULOS
Frontón Euzkadi
A las tres y media de la tarde:
ARCE e IRIGOYEN
contra
ESPONDA y AZPIROZ
Colis Olimpia TELEFONO 2264
GRANDES ESPECTACULOS
Ocupación de zarzuela del Maestro
Moreno Torroba
Procedente del Teatro Ferial Nacional, Director de escena EUGENIO CASALS.
Hoy martes 19 de Diciembre de 1933.
DEBUT DE LA COMPAÑIA
Matinée a las 6.30 de la tarde.
La comedia lírica en tres actos original de Federico Romero y Guillermo F. Shaw, música del maestro Federico Moreno Torroba.
LUISA FERNANDA
Genial interpretación de Matilde Vázquez, Gloria Alcaraz, Emilia Iglesias, Vicente Simón, Luis Almodóvar, Antonio Martelo.
A las diez de la noche
La zarzuela en tres actos de Luis de Olona, música del maestro Gastambide.
EL JURAMENTO
Reperto insuperable
Gloria Alcaraz, Julia García, Luis Almodóvar, Vicente Mauri, Anibal Vela, Antonio Martelo.
Teatro Goyarre TELEFONO 2228
Martes 19 de Diciembre de 1933.
Matinée a las siete y cuarto
Noche a las diez y media
Extraordinario programa R. K. O.
EL MALVADO ZAROFF
(El cazador de hombres)
Fascinadora, extraña y terrible historia de la aventura en la isla del cazador de hombres!
La película de las mil emociones
Por JOEL MC. GREA, FAY WRAY y LESLIE BANKS.



Por telégrafos  
telef. 16  
y 100

# INFORMACION GENERAL

Formaciones  
de la Agencia  
MENCHETA

## NOTICIAS DE MADRID

### Royo Villanova combatirá el estatuto vasco con tanta energía como el catalán

Se dice entra en los propósitos del Gobierno ultimar con Roma un modus vivendi, precursor de un concordato.

### Lo que será la declaración que Lerroux leerá esta tarde en las Cortes

### Las derechas y las declaraciones del señor Gil Robles

Madrid 18, 23'30

**EN EL MINISTERIO DE LA GUERRA**  
A primera hora de la tarde recibió a los periodistas el Ministro de la Guerra, diciéndoles carencia de noticias que facilitarles. Interrogado acerca de altos cargos manifestó podía anunciar que el subsecretario del departamento, general Castelló, seguiría en su puesto. Se le preguntó si pensaba estar mucho tiempo en el ministerio de la Guerra y contestó no lo sabía, estando siempre dispuesto a marchar a donde se le mande. En uno de los salones de tapices de Buenavista se congregaron por la tarde los generales, jefes y oficiales de las inspecciones y de la guarnición de Madrid, y en otros del Estado Mayor Central y del Ministerio, con objeto de ser presentados al ministro.

**INSTITUTO DE INVESTIGACIONES Y ESTUDIOS**  
San Ignacio 10, de 11 a 1 y de 3 a 4  
Tratamiento del cáncer y otros tumores sin operación. Asesoramiento terapéutico de huesos, articulaciones (quebras blancas), piel (diplos), ganglios, etc.  
Bocias, neuralgias, Hiperplasia endocrina  
J. MARIA SAN JULIAN  
Rayos X y Aparato digestivo

Por los primeramente mencionados saludó al Ministro el general inspector más antiguo, López Ochoa, y al contestarle el señor Barrio expresó el deseo de la más estrecha adhesión entre todos los que han cumplido con el deber al servir a España, que hoy encarna en la República.

En el otro salón fué el general Castelló quien saludó al nuevo ministro haciendo votos éste porque resulte fructífera para España y la República la comunión en el trabajo de todo el personal del departamento.

**TOMAS DE POSESION DE LOS NUEVOS MINISTROS**  
En el Ministerio de Justicia dió posesión de la cartera al señor Alvarez Valdés don Domingo Barnés, que tuvo para su sucesor frases de elogio.

Los otros nuevos ministros tomaron posesión de sus cargos sin solemnidad. **EL SUBSECRETARIO DE TRABAJO**  
Se asegura será nombrado subsecretario de Trabajo don Práxedes Zancada.

**ALBANA CONTRA GIL ROBLES**  
Los periodistas han interrogado al doctor Albana acerca de la aceptación por los católicos del régimen republicano, y aquél les recordó la frase de Romanos a Gil Robles, felicitándole por haber dado con queso a sus coaligados electorales, y el mítin que él dió hace algún tiempo en el Teatro de la Comedia, en el que vaticinó lo que ahora sucede, pues afirmó que Acción Popular entregaría maniatadas a las derechas a la República haciéndoles servir a la masonería dentro de un régimen laico.

Afirmó que es monárquico y que el lema de su partido es religión, patria y monarquía.

**ROYO, CONTRA EL PUEBLO VASCO**  
Refrirándose a la actualidad política ha declarado Royo Villanova que cree será larga la vida del nuevo Gobierno, y en cuanto al estatuto vasco, cuya presentación a las Cortes se anuncia para en breve, ha dicho que se opondrá a su aprobación con la misma energía que empleó para combatir el estatuto catalán.

**OPINIONES DE BESTEIRO**  
Acerca de la solución dada a la crisis est-

tima el señor Besteiro que es prematuro opinar. Cree existe una gran masa en el país que tras de las elecciones ha quedado desarticulada y con la que precisa contar. Entiende que un viraje hacia la derecha sería gran error.

**UN NIÑO HERIDO**  
En la calle de Antonio López el niño Celedonio García Zabala sufrió graves lesiones en diversas partes del cuerpo al estrellarse en una mano un trozo de hierro con el que jugaba y al que dió fortuitamente un fuerte golpe. Resultó ser una bomba, y parece que en dicha calle debió depositar varias de ellas alguna persona que tenía tales artefactos y quiso desprenderse de ellos.

**LA EMBAJADA EN BERLIN**  
Se ha dicho ha presentado su dimisión como embajador en Berlín don Luis de Zulueta.

**REVISTA DE PRENSA**  
Sobre la resolución de la crisis dice "Luz" que era la prevista desde que hace un mes se verificaron las primeras elecciones. A juicio de "La Tierra" el nuevo Gobierno ofrece la sensación de inestabilidad que siempre da todo Gobierno minoritario. "La Nación" no se explica por qué en el nuevo Gobierno no figuran hombres como Salazar Alonso, Basilio Alvarez y Rey Mora y en cambio se han sacado a luz unos cuantos valores desvaídos y fríos.

**PROPOSITOS ATRIBUIDOS AL NUEVO GOBIERNO**  
Parece que dentro de quince o veinte días quedará constituido el Gobierno de manera definitiva.

Es probable que el Ministerio de Trabajo se convierta en Ministerio de Sanidad y Previsión Social, con dos Direcciones Generales, una de ellas de Trabajo.

Según afirma un periódico quien tiene más probabilidades de ser ministro de la Gobernación es Torres Campañá, siguiendo Martínez Barrio en Guerra, y yendo a la subsecretaría de Gobernación Abad Conde. El pase de Rico Ayello a la presidencia del Consejo de Estado se da por descontado.

Se indica para la subsecretaría de Instrucción a don Pedro Armasa.

**50 plazas con 6.000 ptas.**  
de  
Interventores del Estado en Ferrocarriles  
Título.-Bachiller o Perito Mercantil  
PREPARACION: NAVAS 9, 1.º izq.

En el Congreso se ha dicho esta tarde ser propósito del Gobierno el de nombrar al señor Sánchez Albornoz embajador en el Vaticano con objeto de que negotiate el modus vivendi con la Santa Sede que habrá de ser el precursor del concordato a que quiere llegarse. Esta noticia la damos tan sólo a título de información.

**PARA QUE NO SE PIERDAN LOS DIPUTADOS**  
Junto a las puertas que desde los pasillos dan acceso al salón de sesiones han sido colocados gráficos indicando los lugares de los escaños correspondientes a cada minoría parlamentaria.

**EL CURSO DE LA ACADEMIA DE JURISPRUDENCIA**  
Bajo la presidencia del Ministro de Justicia se ha celebrado en los locales del Colegio de Abogados la inauguración del curso de la Academia de Jurisprudencia.

El secretario de la Academia leyó la memoria correspondiente al curso anterior y el presidente de la misma, señor Gotochea leyó el discurso de rúbrica, disertando acerca de los recursos de amparo ciudadano.

**ARMONIAS DERECHISTAS. DICE GIL ROBLES**  
A última hora de la tarde Gil Robles estuvo en el Congreso, celebrando una detenida conferencia con el Presidente de la Cámara.

Los periodistas le preguntaron si se proponía tomar parte en el debate político que se promueve a consecuencia de la declaración ministerial, y respondió afirmativamente.

**LABORATORIO**  
do analista. Félix García Larrache, Navas de Tolosa 8, izquierda

En cuanto a los rumores circulados asegurando que sus últimas declaraciones han disgustado a muchos afiliados a Acción Popular manifestó que, sin embargo de ello, otros están contentos, agregando no ha hecho otra cosa que seguir la línea de conducta trazada por Acción Popular, extrañándose de que cuando ha habido ocasión de poner un ejemplo práctico de esta doctrina haya quien diga que le ha estado, o poco menos. Agregó que no ha variado su línea de conducta, que, como la de todos los afiliados a Acción Popular, es resultante de las normas de conducta de la organización, que por su parte acatan todos los diputados de la minoría.

**A. OROZ Médico**  
San Antón 3. Teléfono 1405  
ANALISIS

**CONVOCATORIA DE UN CONGRESO DE LA U. G. T.**  
En una nota facilitada por el comité nacional de la Unión General de Trabajadores se dice:

Reunido el comité ejecutivo Nacional de la U. G. T. con representantes de las Federaciones Nacionales de la Industria que integran el pleno nacional de dicha central sindical, además de enjuiciar el momento político, acordó por mayoría de votos y propuesta del comité ejecutivo, dirigirse a las secciones proponiéndoles la celebración de un congreso extraordinario con el siguiente orden del día: posición del comité nacional de la U. G. T. en orden a la relación con la situación política y social de España y acuerdos que procedan.

**LA DECLARACION MINISTERIAL**  
La declaración ministerial del Gobierno a la Cámara no es más extensa que un editorial breve de periódico. No está totalmente terminada de redactar, habiendo quedado Lerroux encargado de dar forma a algunas sujerencias que en los Consejos de hoy le han hecho los ministros.

La declaración será leída por el jefe del Gobierno, en vez de pronunciarse éste un discurso, siguiendo la costumbre del Parlamento francés.

La declaración no hará referencia a situaciones, actitudes ni sugerencias de derechas ni izquierdas, siendo una exposición de un programa de Gobierno.

Según se ha dicho en la declaración son recogidos algunos extremos de la nota que facilitó Martínez Barrio para dar a conocer los términos en que evacuó su consulta por el presidente de la República.

**MADRUZADA EN GOBERNACION**  
El ministro de la Gobernación manifestó de madruzada a los periodistas que en Las Palmas se había declarado la huelga general por solidaridad con los camareros, sin ocurrir incidentes.  
En Nerva (Huelva) explotó un petardo en una ventana de un café, sin ocasionar desgracias.  
En Tenerife ha comenzado la huelga de la construcción, sin ocurrir incidentes.

## LA VIDA EN LAS REGIONES

### Ha sido operado el señor Maciá

Madrid 18, 23'30  
**BANQUETE A UN DIRECTOR GENERAL**  
Sevilla.—En el Hotel Cristina se ha celebrado un banquete de 400 cubiertos en honor del director general de primera enseñanza, señor González Sicilia.  
**DESPUES DE LOS SUCEOS DE ZARAGOZA**

Zaragoza.—El Juzgado ha tomado declaración a los miembros del comité revolucionario detenidos, dictando contra todos ellos autos de procesamiento y prisión, lo mismo que contra Pilar Bretón, inquilina del piso en que fué encontrada la documentación del comité, y contra las mujeres que acompañaban al comité al ser detenidos sus componentes.

El juez ha oficiado al gobernador pidiéndole disponga el ingreso en un asilo de los hijos de las detenidas.

Se ha detenido hoy al vendedor ambulante Manuel Valls Bardaji, por ocuparse una pistola y buena cantidad de balas con las puntas limadas.

El gobernador ha dicho que tiene todo el plan del movimiento en la Península y en Baleares.

**EL SEÑOR MACIA HA SIDO OPERADO**  
Barcelona.—Ayer se indispuso el señor Maciá y a poco se agravó en términos que hicieron precisa una consulta de facultativos.

Por dictamen de los médicos a las cuatro de la mañana se ha operado al señor Maciá.

Han realizado la operación los doctores Corachán, Vilardell y Pi y Suñer, y según el parte que han facilitado su intervención la ha motivado una iclusión intestinal a consecuencia de un proceso apendicular anti-guo agravado.

La operación —UJescvhtlSlocal 121212  
La intervención se realizó con anestesia local y en buenas condiciones, siendo el estado del enfermo satisfactorio.

Por la Generalidad han desfilado numerosas personalidades para interesarse por el estado del Presidente de Cataluña.

**INAUGURACION DE UN CONGRESO MEDICO**  
Barcelona.—Se ha celebrado la sesión inaugural del Congreso Nacional de Patología digestiva. El acto se ha verificado en la Academia de Medicina y bajo la presidencia del señor Santaló.

A última hora los congresistas fueron obsequiados en el Ayuntamiento con un lunch.

**EL GOBIERNO LLAMA AL GENERAL FRANCO**  
Barcelona.—Procedente de Palma y de paso para Madrid, a donde ha sido llamado por el Gobierno, ha llegado el general Franco.

**EL PRECIO DE LOS DIARIOS**  
Barcelona.—El diario "Adelante" ha anunciado que desde mañana se venderá a 15 céntimos, debido a la mala situación que a la Prensa crea la carestía de las primeras materias que emplea.

**ENTIERRO DEL RECTOR DE SANTIAGO**  
Santiago.—El entierro de los cadáveres del rector de esta Universidad, señor Rodríguez Cadarso, y del médico doctor Bacariza ha constituido una gran manifestación de duelo, concurriendo todas las autoridades de las cuatro provincias gallegas.

**LA DETENCION DE ANSALDO**  
Soria.—Sigue detenido el aviador Joaquín Ansaldo, sin que se conozcan todavía las causas de la detención.

**TOSTADORES rápidos a aire caliente para café, cacao etc.**  
Grandes existencias de tostadores y refrigeradores en todos los tamaños, desde los más sencillos hasta los más perfeccionados. Todas las máquinas para la industria del café. Pida y catálogo a la primera casa del país en esta especialidad.  
**MATHS. GRUBER**  
Aparador 185, BILBAO  
Representante: FELIX LLUNDAIN, Navas de Tolosa, 19.—Pamplona

## LABOR DEL GOBERNO

### UN CONSEJILLO Y DOS CONSEJOS

### Se aprueba la declaración ministerial

### Domingo Barnés, embajador en Méjico

### Otros nombramientos de altos cargos.—Expedientes para recompensar a varios funcionarios

Madrid 18, 23'30  
En la mañana del domingo se reunieron por vez primera en la Presidencia, todos los miembros del nuevo Gobierno, durando la reunión desde las once de la mañana hasta la una de la tarde.

Al salir manifestó a los periodistas que la reunión había sido un cambio de impresiones preparatorio del Consejo que había de celebrarse el lunes bajo la presidencia del jefe del Estado, no habiéndose tomado otros acuerdos que los de nombrar vicepresidente y secretario del Consejo a los señores Martínez Barrio y Estadella, respectivamente.

Se refirió después a sus gestiones para la formación de gabinete.

Se sabe que en la reunión de ayer se delineó el programa y declaración a las Cortes del nuevo Gobierno, dándose amplio voto de confianza al señor Lerroux para la redacción de ambos documentos.

A las once de la mañana comenzaron a llegar hoy a Palacio los ministros para celebrar Consejo.

Primeramente celebraron un consejo que no excedió de diez minutos de duración, pasando seguidamente al despacho presidencial para celebrar el Consejo bajo la presidencia del jefe del Estado.

A la una de la tarde terminó el Consejo. El Ministro de Trabajo dijo al salir a los informadores que como secretario del Consejo era el encargado de facilitarles las referencias de las reuniones ministeriales.

Comenzó la referente al de hoy salutando afectuosamente a los periodistas, actividad profesional con la que inició su carrera.

El consejo se limitó a un cambio de impresiones, siendo los asuntos más importantes despachados las aceptaciones de las dimisiones presentadas por los directores generales de Ferrocarriles y Obras Públicas por su calidad de diputados.

En el Consejo Lerroux hizo la presentación al señor Alcalá Zamora del Gobierno, y especialmente de los nuevos ministros, a los cuales el señor Presidente saludó cariñosamente.

Hizo el señor Lerroux una exposición de la situación política, en el interior y en el extranjero.

De lo tratado lo más importante ha sido la necesidad de proponer al Parlamento proyectos de leyes para llevar a cabo preceptos legislativos referentes a asistencia social, legislación de trabajo, protección a los campesinos, administración provincial y municipal, nacionalidad, expulsión de extranjeros, organización del referéndum, responsabilidad judicial y garantía de funcionarios.

Añadió que a las cinco de la tarde se celebraría Consejo ordinario en la Presidencia.

Interrogado sobre si se había tratado de altos cargos respondió negativamente, suponiendo se trataría de ello en el Consejo de la tarde.

También se le preguntó si había habido acuerdo respecto a levantamiento del estado de alarma y de la previa censura de Prensa, contestando que de tales cosas no se trata ante el Presidente de la República.

A las cinco de la tarde quedaron los Ministros reunidos en Consejo en la Presidencia.

Los periodistas preguntaron al Ministro de Marina si uno de los primeros asuntos a resolver sería su proyecto relativo al abastecimiento de aguas potables en Cartagena, y el señor Rocha respondió que así lo esperaba, como también confiaba en que sus contentión. Anunció se propone visitar en breve dicha base naval.

El Ministro de la Gobernación confirmó que don Francisco Maciá había sido operado, siendo satisfactorio el estado del ilustre enfermo dentro de la gravedad.

Se le preguntó si se acordaría el levantamiento del estado de alarma y la terminación de la previa censura de Prensa, contestando creía que no.

Respecto a los proyectos de ley que figuraban en la nota del Consejo de la mañana de hoy aclaró se trata de un índice de leyes que el Gobierno estima deben ser estudiadas y aprobadas por las Cortes para completar los complementos de la Constitución.

El Consejo terminó cerca de las nueve de la noche.

Los primeros en salir, juntos, fueron los ministros de Agricultura y de Obras Públicas.

Del Río manifestó se habían tratado cuestiones de trámite y estudiado las líneas fundamentales de la declaración ministerial que mañana será leída en las Cortes, y como de esa declaración se le pidiese un anticipo se negó a facilitarlo por considerar una inoportunidad dar a conocer nada de la declaración del Gobierno a las Cortes antes de conocerla éstas, y agregó que había quedado aprobada después de exponer su opinión todos los ministros e intervenir repetidamente el señor Lerroux.

Destacó como más importante de los nombramientos hechos el de don Domingo Barnés para el cargo de embajador en Méjico.

El Ministro de Instrucción dijo que todo lo tratado se especifica bien en la nota oficiosa, y enteró a los reporteros de que iba a asistir a una comida que le ofrecían los antiguos alumnos de la Universidad de Granada.

Los demás consejeros no hicieron manifestaciones.

Al ser saludo por los reporteros el señor Lerroux mostró viva satisfacción por el nombramiento de subsecretario de Comunicaciones hecho a favor del periodista don César Jalón. Ya verán — dijo — cómo me acuerdo de los buenos amigos.

Desde luego que en la lista de gobernadores habrá varios periodistas.

Anunció que mañana por la mañana se celebrará nuevo Consejo y que a las cuatro de la tarde el Gobierno se presentará al Parlamento.

Estadella dijo habían quedado aprobados el programa y la declaración ministerial. En el Consejo habido por la mañana bajo la presidencia del jefe del Estado se habían aprobado concretamente los puntos fundamentales de la declaración, ultimándose la redacción en la reunión de la noche.

Se le preguntó si en la declaración se hablaba de las leyes precisas para que la Constitución pueda considerarse plenamente terminada, y contestó que desde luego, y que en el índice de leyes facilitado por la mañana figuraban todas las que el Gobierno considerara necesarias para complemento de la Constitución.

**Cognac Barbier**

La referencia oficiosa dice:  
Se discutió y se aprobó en líneas generales la declaración ministerial que se leerá mañana en el Parlamento.

El Ministro de la Gobernación dió cuenta del estado del orden público, que es satisfactorio en España.

Se nombró embajador en Méjico a don Domingo Barnés.

A propuesta de Martínez Barrio y de Rico Avello se acordó abrir expediente para otorgar recompensa honorífica en virtud de su gestión en los últimos sucesos al director general de Seguridad, jefe superior de Policía, jefe de la Oficina de Información y gobernador civil de Zaragoza.

Se aceptó la dimisión al subsecretario de Justicia, sustituyéndole don Ricardo López Barroso.  
Autorizando a la Dirección General del Instituto Geográfico y Estadístico para adquirir por gestión directa cuatro máquinas fotográficas.  
Aceptando la dimisión al subsecretario de Comunicaciones, sustituyéndole don César Jalón.  
Nombrando subsecretario de Sanidad y Beneficencia al doctor don José Pérez Mateos, actual presidente del Consejo Nacional de la educación de médicos españoles.  
Aceptando la dimisión a los subsecretarios de la Marina de Guerra y Mercante, y sustituyéndoles don Juan Muñoz Delgado, jefe de la flota de destructores, y don Juan Pich y Pon, respectivamente.  
Concediendo la Gran Cruz del Mérito Naval a don Wenceslao Benítez, ex subsecretario de Marina de Guerra.  
Nombrando director general de Enseñanza Profesional a don Juan Usabiaga.  
Nombrando rector de la Universidad de Granada a don Antonio María Ceceña.  
Decreto regulando la intervención de la Dirección General de Aduanas en la recaudación de recursos que el decreto de seis de mayo último atribuye al comité nacional sedero.

**CREDITO NAVARRO**  
SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1864  
Capital social 15.000.000 de pesetas  
Capital emitido 10.000.000 de  
Fondos de reserva 6.486.211  
Con SUCURSALES en Alasua, Aoz, Buñuel, Caparros, Cascante, Cinturado, Corella, Elizondo, Estella, Fitero, Irizar, Leizaola, Los Arcos, Lumbier, Miraflores, Ochagavía, Peraita, Puente la Reina, Roncal, Sangüesa, Tafalla, Tudela, Vera de Bidasoa, Viana y Villafranca.  
DEPARTAMENTO ESPECIAL DE COFRES DE ALQUILER  
Realiza toda clase de operaciones bancarias  
INTERESES QUE ABONA A SUS IMPONENTES  
Siguiendo las normas del C. S. B. obligatorias para toda la Banca operante en España  
A las Cuentas corrientes y Depósitos a la vista... 3 %  
Imposiciones a plazo de 3 meses... 3 %  
Imposiciones a plazo de 6 meses... 3,50 %  
Imposiciones a plazo de un año... 4 %  
Libretas en Caja de Ahorros al 3'50 por 100

**Nitrato de Cal IG**  
15-16% de Nitrógeno y un 28% de Cal  
**TODOS LOS CULTIVOS LO AGRADECEN**  
PARA CONSULTAS TÉCNICAS.  
CONSULTORIO AGRONÓMICO DE LA UNIÓN QUÍMICA Y LLUCH, S. A.  
VALLADOLID Calle El 12 de Abril, 2  
Representante regional: APOLINAR AZANZA.—ROCHAPEA





Guide usted su estómago porque es la base de su salud

Yo padeci también como usted, pero me curó el DIGESTÓNICO

del Dr. Vicente

VENTA EN FARMACIAS

La defensa nacional de Bélgica

Los aires bonancibles de la paz, con su cortejo de conferencias e intercambios diplomáticos, no bastan para despejar el temor de futuros conflictos internacionales.

Todas las esperanzas que nacen de la eficacia que tenga el proyectado "Directorio" de las grandes potencias, a cuya órbita se trata de atraer a Alemania y Rusia, se desvanecen instantáneamente en cuanto, cuando menos lo pensemos, los Gobiernos de los países que se consideran los más expuestos a los rigores de una guerra eventual siguen tomando medidas y adoptando prevenciones relacionadas con su defensa nacional.

Tal ocurre en estos momentos con Bélgica. La alianza militar de Francia, sea por ejercer una política de contrarrestación que, por medio de sólidos armamentos, contenga una irrupción enemiga, sea porque, efectivamente, observe los riesgos amenazadores de un mañana catastrófico, acaba de escuchar por boca de su ministro de Defensa, Alfredo Deveze, la necesidad que tiene el país belga de reforzar sus defensas fronterizas y su ejército.

Ciento ochenta millones para las primeras y cuatrocientos treinta y uno para el último, con el fin de dotar a las tropas de armas automáticas, lanzagranadas, dispositivos modernos anti-aéreos y de destrucción de carros de asalto, son prueba suficiente de los sacrificios enormes que exigen aún las anomalías circunstanciales por que Europa atraviesa.

La aparente normalidad de las naciones no es el límpido espejo de la normalidad fundada sobre amistades sinceras y cordiales que hacen estables y seguros los tratados. Cualquiera "chiffon de papier" puede repetirse con escrupuloso insensato.

Devez da por terminado el plan de defensa del Mosa y la modernización de las plazas fuertes de Lieja y Namur; pero todavía falta completar todo el sistema previsto y presupuestado en 1931. Bélgica carece aún de una serie de detalles de precaución, tales como abrigos, casamatas, redes telefónicas, pistas, etcétera, que, en su conjunto, equivalen a una deficiencia elemental que, en un momento dado, podría inutilizar el resto de la labor realizada por grandiosa y costosa que ésta sea.

Si prosperase el desarme, la mayoría de estos planes carecerían entonces de objeto. Mas la incertidumbre que existe de posible y fatal resolución de la temida "carrera de armamentos", umbral seguro de otra futura hecatombe, hace a Bélgica precavida. Con lo realizado, ya no se verá hollada y escarificada como en 1914.

La fortificación de la meseta de Hervé y del Limburgo, y las efectuadas en las regiones limítrofes, le garantizan para ahora esa prevención, evitando sorprenderla a merced del invasor, al que vigila con tanta valentía.

INFORMACION DEL EXTRANJERO

En Habana se reproducen algunos disturbios y los revoltosos queman un periódico

Se dice que se ha incendiado la prisión central rusa pereciendo abrasados algunos presos guardianes.-El Embajador inglés en Berlín marchará a esta capital para proseguir las conversaciones sobre el desarme.

ESTADOS UNIDOS

**POLIZONES ARRIESGADOS**  
Wellington. — A las ocho horas de haber abandonado el puerto el buque "Jaccho Rupert", uno de los que forman la expedición del comandante Bird al Polo Sur, fueron descubiertos a bordo tres polizones. Los expedicionarios han decidido utilizarlos como mozos de equipaje.

UN PROYECTO DE ACUERDO AMERICANO-CHECOSLOVACO

Washington. — Han comenzado las negociaciones entre Estados Unidos y Checoslovaquia para llegar a un acuerdo que constituiría un precedente interesante para la reglamentación de las deudas internacionales.

Las negociaciones están en sus comienzos, pero parece que van por buen camino y que se llegará pronto a un acuerdo.

ESTADIA ECUESTRE DE BOLIVAR EN PARIS

París. — Ayer se inauguró oficialmente en París la estatua ecuestre del general Bolívar.

PRO TURISMO EN FRANCIA

París. — En el Ministerio de Obras Públicas y con asistencia del ministro de este departamento, el director general de ferrocarriles y carreteras, varios senadores y diputados, presidente del Touring Club, directores de las Compañías Transatlánticas, Internacional de Wagons-Lits; secretario de la Federación nacional automovilista y directores de todas las grandes líneas ferroviarias francesas, se celebró una reunión en la que trataron sobre el problema del turismo en Francia, especialmente de la organización de la propaganda con extensión al extranjero y de la colaboración de transporte.

UN VAPOR FRANCÉS RECIBE A LOS VIAJEROS DE UN HIDRO

Marsella. — Un mensaje de radio del "Saint Marguerite" dice que ha recogido a todos los viajeros y correspondencia del "Hidro" que hace el viaje regular Marsella-Argeles, que tuvo que amarizar a causa del mal tiempo en el Mediterráneo.

MUERTE DE UN PROFESOR

París. — Ha fallecido el culto profesor Menevier Director de la Escuela de Altos Estudios de París.

DISTURBIOS EN LA HABANA

Habana. — Ayer se produjeron violentos disturbios y algunos grupos incendiaron el periódico "El País", pereciendo, según se asegura tres personas.

LA EMBAJADOR INGLÉS A BERLÍN

Londres. — Se reunió el Comité ministerial del desarme que ha estudiado el estado de la cuestión ya que el embajador en la capital alemana va a regresar para seguir las conversaciones.

PARA EL SENEGAL

Lisboa. — Llegó el general Gouraut de paso para el Senegal.

A PUERTA CERRADA

Leipzig. — El Tribunal de Leipzig que entiende en la vista de la causa por el incendio del Parlamento alemán deliberó hoy a puerta cerrada.

CONDENADO A INDEMNIZAR

Sickkimo. — Ha sido condenado el hermano de Kreuger a doce meses de trabajos forzados y a 150.000 coronas de indemnización a favor de los accionistas de la empresa que representaba.

LA SEMANA DEL BOICOT

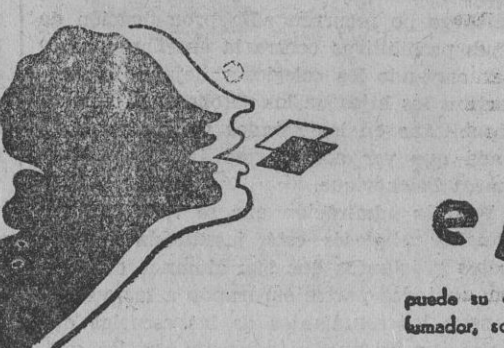
Londres. — En la reunión celebrada por el Comité para boicotear las mercancías alemanas se ha presentado una moción señalando la semana del 14 a 21 de enero como la semana del boicot.

IMPRESA CLANDESTINA

Munich. — La policía ha hallado una imprenta clandestina comunista deteniendo a dos individuos.

LA SENTENCIA POR EL INCENDIO DEL REICHSSTAG

Leipzig. — Se sabe que la sentencia por el incendio del Reichstag, cuya deliberación se efectuó a puerta cerrada será dictada el próximo sábado.

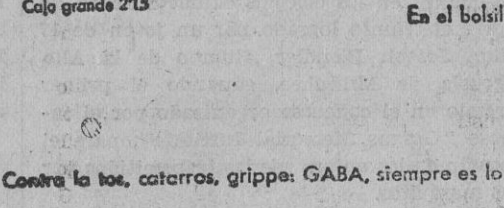



en toda la hora

puede su garganta ser víctima de una terrible irritación, mayormente si es usted fumador, solamente quedará usted libre de dichas molestias si con regularidad se previene dejando disolver en su boca algunas GABA

Con el uso de GABA tienen resuelta los fumadores la preocupación constante de los efectos irritantes del tabaco, ya que con algunas GABA en la boca su garganta se mantendrá siempre fresca y sana.

En el bolsillo donde lleva usted el tabaco no olvide de llevar siempre una caja GABA





en toda la hora

puede su garganta ser víctima de una terrible irritación, mayormente si es usted fumador, solamente quedará usted libre de dichas molestias si con regularidad se previene dejando disolver en su boca algunas GABA

Con el uso de GABA tienen resuelta los fumadores la preocupación constante de los efectos irritantes del tabaco, ya que con algunas GABA en la boca su garganta se mantendrá siempre fresca y sana.

En el bolsillo donde lleva usted el tabaco no olvide de llevar siempre una caja GABA




en toda la hora

puede su garganta ser víctima de una terrible irritación, mayormente si es usted fumador, solamente quedará usted libre de dichas molestias si con regularidad se previene dejando disolver en su boca algunas GABA

Con el uso de GABA tienen resuelta los fumadores la preocupación constante de los efectos irritantes del tabaco, ya que con algunas GABA en la boca su garganta se mantendrá siempre fresca y sana.

En el bolsillo donde lleva usted el tabaco no olvide de llevar siempre una caja GABA



LINDBERGH EN LOS ESTADOS UNIDOS

Miami. — El coronel Lindbergh y su mujer, procedente de San Pedro (Macoris) llegaron el sábado a Miami.

LON BANDIDOS AMERICANOS

Chicago. — Siete baridos enmascarados y armados con fusiles-antitank, se apoderaron de la caja de un gran almacén y huyeron después de amenazar a los empleados allí presentes.

SIGUEN LO SLINCHAMIENTOS

Columbia (EE. UU.). — Un negro, Carl Cheek, ha sido linchado por la multitud. El Tribunal que lo había juzgado no halló indicios del delito de que se le acusaba.

FRANCIA

RELIGIOSA PREMIADA POR 30 AÑOS DE SERVICIOS

París. — Comunican de Dijon que se ha verificado con toda solemnidad la ceremonia de entrega de la medalla de Asistencia pública a la religiosa Sor Luisa, que lleva pres-

FRANCIA, ESPECIALMENTE DE LA ORGANIZACIÓN DE LA PROPAGANDA CON EXTENSIÓN AL EXTRANJERO Y DE LA COLABORACIÓN DE TRANSPORTE.

Convinieron en someter al ministro un programa concreto en los primeros días de enero próximo.

RUSIA

SON DESTRUIDOS POR UN INCENDIO LOS ARCHIVOS DE LA POLICIA RUSA SOVIETICA

Moscu. — Se ha incendiado el gran local central de la administración de la Guepú. El Gobierno de los soviets ha prohibido a la prensa rusa publicar esta información.

INGLATERRA

LLOYD GEORGE PARTIDARIO DE LA SOCIEDAD DE NACIONES

Londres. — En una entrevista, Lloyd George se ha declarado partidario resuelto de la Sociedad de Naciones.

ULTIMA HORA

Buenos Aires. — En un poco de patético de La Plata se ha producido una tremenda explosión ocasionando la muerte de siete per-

COTIZACION DE VALORES

BILBAO

Telefonemas del Crédito Navarro

	Día 16	Día 18
Ezco de Bilbao	1090	1090
Banco de Vizcaya serie A	1060	1085
Banco Central	260 00	270,00
Banco Urquijo	130	
NAVIERAS.—Sota	78	
id. Marítima Nervión	260 00	
id. Marítima Unión	450	
id. Vascongada	110,00	
id. Bachí	125	
id. Guipuzcoana	450	
Vasco C. de Navegación	20	
Mundaca	75	
Nav. Vasco Asturiana	15	
M. Vizcaya	400	
Marítima Bilbao	15	
Elcano	25 00	
Euzkera	13 50	
Argentería de Córdoba	35	
Hullera Sabero y Anexas	2	
Minas de Cala	100	
Mijera Villadribe	17	
Hidroeléctrica Ibérica	5	
id. Española	630	
Altos Hornos Vizcaya	149 50	
Basconia	81 00	83
Resinera Española	674	
Papelera Española	10 00	
Duro Felguera	172 00	
Unión I. de Explosivos	5 00	
L. Fléctrica Vizcaina	682 50	690 00
F. C. Norte de Zaragoza	670 00	
id. M. Z.	141 50	
id. La Kobia	245 00	354
id. Vascongado	219 00	221 75
Siderargica Mediterránea	400 00	
	185 00	
	19 00	19

MADRID

Telefonemas de la Vasconia

	DIA 16	DIA 18
VALORES DEL ESTADO		
4% Interior	67 75	69 00
4% Exterior		
4% Amortizable		
5% Idm. 1920	93 15	94 00
5% Idm. 1917	87 75	88 25
5% Idm. 1926	99 50	
5% Idm. 1927 sin.	99 30	100 00
5% Idm. 1927 con.	85 85	85 90
4 1/2% Idm. 1928	90 50	
3% Idm. 1928		
C. B. Hipotecario 4%	87 00	
Idm. 5%	91 00	92 50
Idm. 6%	102 25	102 50
Deuda Ferroviaria		
Idm. 4 1/2%		
Tesoro uruguayo	6	
Empto. argentino	6	
Marrucos	6	
Cédulas argentinas	6	
ACCIONES		
Banco de España	540	548 00
Banco Hipotecario		
B. Hispano Americano		
B. Español de Crédito		
Banco central		
B. E. Río de la Plata		
C. Arrendataria Tabacos		
S. Española Explosivos	692	704
Indes	342 50	
Preferentes / zucarreras		
Ordinarias lcm.		
F. C. Norte de España	244	254 75
F. C. M. Z. A.	215	222 50
Duro Felguera		
Compañía de tranvías		
Telefónica preferentes		

VALORES EXTRANJEROS

Conferencia de La Voz

	Día 16	Día 18
MONEDAS		
Francos	48 05	48 05
Libras	40 55	40 15
Dólares	7 85	7 80
Francos suizos	237 75	237 50
Marco (oro)		
B. Belga (oro)		
Francos belga	171 00	
Liras	61 70	61 70
Peso argentino		
Peso chileno		
Coronas checas		
Florines		

CARBONES

Hullas, antracitas, coak

LUIS REVISTIDO SAGARDOY

Sarasate 34 Teléfono 2278

Pamplona

E. Rubio

DENTISTA

Plaza de la República, 27-1.

J. Gortari

Enfermedades de la piel y venéreas

Médico per oposición del Dispensario Antivenerico

Estafeta, 67-A. PAMPLONA

Orbeal

La bicicleta de calidad

Representante para Navarra:

ANTONIO MARTINENA

TAFALLA (Navarra)



Los niños de las Cantinas Escolares de Ave-Maria que se inauguraron el domingo, dispóniéndose a comer (Foto Zaragüeta)

La cara es el espejo del alma, pero también lo es del estómago

Los sufrimientos del que padece del estómago se reflejan en su semblante (Cuántas personas en plena juventud aparecen envejecidas, desmejoradas y con mal color, por causa del mal funcionamiento de su estómago)

El Elixir Estomacal Saiz de Carlos es la medicina de confianza en millones de hogares. Tomando una cucharada después de las comidas, las digestiones son perfectas; desaparece el dolor de estómago, acidez, etc., y el enfermo come más y se nutre, recuperando la salud en poco tiempo.

ELIXIR ESTOMACAL

SAIZ DE CARLOS

VENTA EN FARMACIAS

Marca "Stomolix"





FINANCIERAS

El Bloque de Divisas en Argentina

Se siguen preparando preparando los estudios que ha de llevar la Comisión oficial nombrada para discutir con Argentina las condiciones del desbloqueo de divisas.

EL CAMBIO INTERNACIONAL

Por esta semana el mercado internacional se vio libre de declaraciones del presidente Roosevelt, que con tanta atención escuchaba siempre y que causa más o menos violentas oscilaciones en el cambio del dólar.

En realidad, hasta ahora sólo se ha llegado nada más que a la inflación de créditos, a la que recurre la Administración Americana: la inflación monetaria es tímida y hasta puede decirse que inexistente.

Las declaraciones del general Johnson no han influido ni en pro ni en contra sobre el cambio del dólar. Como se ve son una apología del presidente Roosevelt, de su política del oro y de su política general.

Por el contrario, otras personas no se muestran conformes con los métodos empleados por el presidente norteamericano.

para la rehabilitación de la economía están detenidos por la falta de confianza y temor por las oscilaciones del valor del dólar y abogó por el restablecimiento del patrón oro como el único medio de eliminar definitivamente la amenaza de devastación y ruina por la inflación.

El mercado internacional está indiferente a los acontecimientos exteriores y sólo puede hacerle salir de su calma: el proyecto de endeudamiento presupuestario en Francia y la próxima sesión del Congreso en los Estados Unidos. Pero su actividad la retendrá las operaciones de liquidación que habitualmente suelen efectuarse en el mes actual.

En París queda tímidamente el dólar a 16'22, y la libra a 8'65; el franco suizo, a 4'54'75; el belga, a 3'55; el florín, a 10'275; la corona checoslovaca, a 0'759; la noruega, a 4'22; la sueca, a 4'33; el marco, a 6'09, y la peseta a 2'0875.

Sigue siendo objeto de vivos comentarios la nueva política monetaria que ha puesto en práctica el Gobierno argentino. Se han levantado las restricciones impuestas sobre los depósitos de pesos papel, Obligaciones, etcétera, y se cree se va a una mayor tolerancia en el régimen de control de cambios, y se asegura que el Gobierno está preparando un plan de estabilización.

En el mercado de los cambios de Londres, está el dólar a 5'10; el canadiense, a 5'03 1/2; el franco, a 83 1/2; el belga, a 23'52; el florín, a 8'13; el franco suizo, a 16'88; la libra, a 62, y a 7 días a 3/4%. En el mercado monetario, el dinero se cotiza a la vista, a 1/2, y a 7 días a 3/4%. En el del descuento, los Boños del Tesoro a tres meses, 1 %; papel bancario a dos meses, 1 1/16; a tres, de 1 1/16 a 1 1/8, y a seis, 1 1/4.

En Nueva York se cotiza el franco a 6'12 y la libra, a 5'10.

Véase el cuadro de los cambios medios, máximos, mínimos y de cierre, de las principales divisas en Madrid, según las cotizaciones del Centro Oficial de Contratación de Monedas:

Table with columns: MONEDAS, Del jueves 7 al Miércoles 13, Máxima, Mínima, Última. Rows include Franco, Libra, and Dólar.

Sigue la peseta estabilizada respecto del franco francés. La oscilación de la libra y del dólar ha persistido, aunque dentro de límites prudentes. Las perspectivas inmediatas son para moneda de una fácil resistencia, toda vez que el factor psicológico, es decir, la impresión general derivada de los asuntos no financieros ni económicos, no ofrece ya motivo alguno de preocupación.

(De "La Semana Financiera").

Echauri en fiestas

Los días 10 y 11 se celebraron las tradicionales fiestas de Santa Eulalia, con un tiempo espléndido.

El día 10 por la mañana, los animosos músicos de la localidad, con una alegre diana que nos amenizaron, nos dieron a entender que era un día extraordinario y por lo tanto había que festejarlo, como buenos ciudadanos.

A las diez de la mañana hubo solemne misa cantada por el coro de la parroquia.

Estaba reforzada por valiosos elementos de la localidad.

Después de la misa, a la que asistieron muchos fines, la gente se dirigió a sus casas para comer.

A las cinco, la inmensable banda nos obsequió con un concierto de piezas bailables, en el cual el elemento joven tuvo ocasión de divertirse hasta que los músicos fueron a cenar.

A las diez hubo de nuevo música, y al igual que a la tarde, la gente no paró de bailar, y así terminó el día 10.

—X—

El día 11, vimos de nuevo a la juventud, dispuesta a pasar el día como el anterior. Salvo algunas variaciones, el programa fue el mismo que el día 10.

En resumidas cuentas que, sin que ocurriera el menor incidente, transcurrieron nuestras pequeñas fiestas, como así se llaman, después de divertirse y bailar a todo pasto, el elemento joven.

No quiero terminar esta reseña, sin felicitar a los simpáticos músicos, por la labor que han realizado y el empeño que han puesto, para que todos se divertieran al compás de sus instrumentos. Así es que, enhorabuena.

En resumidas cuentas que el pueblo se divirtió y supo festejar a su Patrona.

Entre los jóvenes que más se distinguieron, vimos a nuestros compañeros Justo Arbizu, Sebastián Goñi, Atanasio Munnárriz y Juan Armendáriz, que por cierto se divertieron a más no poder; en ellos se destacó el buen humor que siempre se ha distinguido en estos jóvenes valientes, que son el alma de la cuadrilla del Avance.

Ahora esperamos a la sorpresa que nos puede ofrecer la banda en las Pascuas de Navidad.

Pues ánimo, echauritarras, a disfrutar en franca unión, como hasta ahora habéis sabido hacerlo.

¡Y que no se os indique el diversiónamiento!

Q. A.

Echauri 18—12—933.

Advertisement for EPILEPSIA medicine, including text like 'EPILEPSIA O ACCIDENTES NERVIOSOS' and 'Curación radical con las pastillas ANTIÉPILEPTICAS DE OCHOA'.

LA PELOTA

En Eibar

EN EIBAR, ATANO III VENCIO FACILMENTE A ZABALA Y CHAPASTA

La presentación de Atano III en el frontón Astelena, como en todas sus reapariciones, hizo que ayer en Eibar se congregaran miles de aficionados que llegaron ansiosos de contemplar una vez más el prodigioso arte y facultades de éste.

Las anteriores actuaciones de este incomparable fenómeno a pesar de serle favorable, quedaban pálidas ante el éxito sin precedentes que obtuvo en su actuación de ayer, quien en un alarde de juego maravilloso que sólo él puede exhibir, derrotó estrepitosamente a la gran pareja que forman los Zabala y Chapasta.

Estos, que a duras penas pudieron alcanzar los 6 tantos, mientras Atano alcanzaba el 22 final del encuentro, se vieron dominados en todo el transcurso del partido, y ni siquiera un sólo instante pudieron darle la batalla.

Por el resultado se deran cuenta los aficionados de la formidable exhibición que realizó el campeón, habiendo superado con mucho los anteriores que tiene efectuadas en esta misma cancha. Las ovaciones que le dedicó la afición eibarresa fueron clamorosas como premio a las inimitables jugadas que remató en casi todos los tantos.

En el segundo partido se enfrentaron Kirru y Chiquito de Mallavia, contra Urbila I, y Urcelay, sacando los delanteros de los cuadros tres y medio.

La primera pareja en una actuación brillante y dominando en todo el partido, derrotaron con relativa facilidad a los campeones del Club Deportivo.

Destacó el Chiquito de Mallavia que estuvo sembrando colosal, dominando a Urcelay en la zaga y dando ocasiones a su compañero para rematar holgadamente el tanto.

En Vergara

Echauri IV y Echauri I se enfrentaban a la gran coalición que forman Egüía y Mon-

DE ALMANDOZ

LA NIEVE

Ha nevado copiosamente. El paisaje verde se ha trocado blanco y ha adquirido una belleza sin igual. Los montes cercanos al pueblo ya no presentan sus tierras rojizas, destripadas en busca del codiciado mármol.

DE PELOTA

El pasado domingo se jugó en este frontón un bonito partido de pelota a mano entre Bordoandi, Joaquín y Pello Mari Azcarate de Aniz, contra José María Almandoz, Miguel Iñarra y Ramón Sarate de este pueblo.

El frontón estaba concurridísimo, y durante las dos primeras decenas la lucha fue muy igual, pero ya en adelante, tomaron la delantera los de Aniz y llegaron a los 35 tantos cuando los de Almandoz tenían 26.

De los jugadores destacó el pequeño Azcarate (Pello Mari), que durante todo el partido pegó fuerte y colcó la pelota. Se ve que hay madera de jugador. Los demás estuvieron bien.

Sabemos que se han concertado dos partidos a jugar uno en Aniz y otro en Almandoz entre el trío vencedor de Aniz y Lino Argain de este pueblo.

El partido ha despertado interés entre la afición y se han cruzado bastantes apuestas.

UNA IDEA

Durante el partido, a un distinguido batán le di hablar de la necesidad de establecer en este valle campeonatos infantiles de pelota, cosa que a todos nos pareció bien y hasta no faltó quien dijo que el Ayuntamiento del Baztán podía gastarse unas pesetas en comprar una copa para ese fin, lo que redundaría en beneficio del fomento de este hermoso deporte vasco.

A ver si hay quien recoja la idea.

LA FIESTA DE LAS MODISTAS

También las simpáticas modistas de este pueblo, María Francisca Eguiluz, Maritxu Irigoyen, Mónica Lazcano, Juanita Sanzberro, Joaquina Echavari, Dolores Iriarte y otras, que sienten no recordar, celebraron la fiesta de su Patrona con una suculenta merienda en la que reinó la alegría y buen humor propio de esta clase de fiestas.

DE SOCIEDAD

Se encuentra entre nosotros desde hace algunos días la simpática y bellísima señorita Pilarxú Portugal. Ongi etortier.

—Se halla ligeramente indisputada la encantadora señorita Julieta Azcarate. Celebraremos muy de veras su pronto restablecimiento.

Nuestro buen amigo Francisco Apetzegúia está pasando por el doloroso trance de la muerte de su padre.

Lo sentimos muy de veras y desde estas columnas le enviamos nuestro más sentido pésame.

Almandoz, 16 Diciembre de 1933.

NK.

DESDE NUEVA YORK

El Presidente y el estudiante

El domingo, 3 de diciembre, los católicos de los Estados Unidos celebraron el día de la escuela Católica realizando en todas las iglesias y colegios una cuestación especial para aumentar el fondo de la Universidad Católica de Washington cuyo rector, Dr. Ryan, acaba de ser consagrado obispo titular de Modra, conservando su puesto en el famoso centro cultural.

El Canciller de la Universidad, que es el Arzobispo Primado de Baltimore señaló los tres últimos domingos de noviembre para que en todas las iglesias de su jurisdicción se predicara sobre la obligación que tienen católicos recordándoles la gravísima responsabilidad en que incurren enviándolos a las escuelas en donde está prohibida la enseñanza de la religión o se la combaté y recomendándoles que manden a sus hijos a los centros dirigidos por religiosos.

La celebración del día de la Escuela Católica forma parte de la vida religiosa de todas las parroquias, y los católicos responden al llamamiento en favor de la educación católica y científica de sus hijos contribuyendo con generosidad "no con simple limosna", al sostenimiento de la Universidad Católica de Washington, que representa ese día la universalidad de la Escuela Católica en los Estados Unidos.

La extensión e importancia de la enseñanza religiosa en este país bajo las normas dictadas por la jerarquía son admiradas aún por los enemigos de la Iglesia, quienes, sin embargo no recurren a la promulgación de leyes prohibitivas contra la enseñanza católica cerrando los colegios y dejando sin escuela a los hijos de los católicos. El sentido republicano en los Estados Unidos no tiene nada que ver con ciertos jabalinismos de marca bolchevique.

Peró la admiración que se tiene por los colegios religiosos está justificada por los éxitos y triunfos que sus alumnos consiguen en todas partes superando a los que alcanzan los estudiantes de las escuelas oficiales que no pueden competir con los centros dirigidos por jesuitas, maristas, agustinos, Hermanos de las Escuelas Cristianas, paúles y otros institutos católicos.

La última prueba de la excelencia de la enseñanza en los colegios católicos acaba de darle el triunfo logrado por un joven de 17 años, Joseph Blenders, alumno de la Alta Escuela de Milwaukee, ganando el primer premio en el concurso organizado por el famoso "Gargas Memorial Institute", para el estudio de las enfermedades transmitidas por los mosquitos.

En el certamen podían tomar parte todos los alumnos de Escuelas Superiores del Estado, católicas y privadas. Los concursantes fueron 18.000, y el jurado, que lo formaban el director del Instituto Gargas, de Washington, M. Almirante Cary, T. Grayson, el presidente de la Junta de Administración, Franklin Martin, y la señorita Henry Doherty, esposa del fundador del premio, consideró que entre los 18.000 trabajos presentados, el del joven Brender era el mejor. El premio consistía en quinientos dólares en monedas de oro y doscientos más para un viaje a la capital de la República, en donde el Presidente Roosevelt había de entregar el premio al afortunado vencedor.

Llegado el afortunado estudiante a Washington, fue recibido por el director del Instituto Gargas y al día siguiente fue acompañado a la Casa Blanca, en donde fue presentado al Presidente. Este, al entregarle el disputado premio, le dijo estas palabras, después que consintió que los fotógrafos tomaran varias vistas del acto: "Ya sé que has tenido muchos competidores, pero puedes sentirte orgulloso de haber llegado al primer puesto. Recuerdo que en ninguna parte he visto más muchachos de escuela que en Milwaukee, cuando estuve en mi última campaña electoral. Te felicito, lo mismo que a tus maestros, y espero que no será esto tu último triunfo en el campo científico".

Preguntado por los lugares que deseaba visitar durante su permanencia en Washington, contestó que le gustaría conocer el Capitolio Nacional, los monumentos de Washington y Lincoln, las oficinas de imprenta del Gobierno y los edificios de la Universidad Católica. El Presidente ofreció un autómóvil de la Casa Blanca para que él y los tres miembros del jurado fuesen a visitar el Capitolio.

Ejemplos como el que acabamos de citar podríamos señalarlos todos los días para probo de los enemigos de la enseñanza católica, en otros países en donde, contra todo derecho y toda justicia, se quiere forzar por medio de leyes opresoras a que las nuevas generaciones se formen lejos de la influencia religiosa y moral que brindan los colegios dirigidos por frailes y monjas.

Porque, las que han preparado al joven Brender en su colegio para conseguir tan alta distinción, no son maestras laicas, tipo Nelsen o Coppacom, sino monjas, sencillas monjas de un colegio católico, las Hermanas de Nuestra Señora.

María ROSSELL

New York, 1933.

OFICIALES

CASA MISERICORDIA DE PAMPLONA

El día 21 del corriente mes, a las doce horas, se celebrará concurso para la adjudicación de suministros de pan, garbanzo, alubias y lentejas a la Santa Casa Misericordia con sujeción al pliego de condiciones que puede verse en la Administración de dicho Establecimiento.

Pamplona 15 de Diciembre de 1933.—P. A. de la Junta, el Administrador, BLAS INZA.

PUENTE LA REINA

Subasta de árboles

El día 31 del actual a las once de la mañana se celebrará en la Sala Consistorial de este Municipio, segunda subasta para la venta, con el 10 por 100 de rebaja del tipo de tasación primitiva, de 340 árboles de chopo divididos en 19 lotes y 37 de olmo divididos en 4 lotes.

Puente la Reina a 11 de Diciembre de 1933. El Alcalde, Joaquín Eyaralar.

USCARRES

Venta de pinos

A las once de la mañana del día veinticuatro del actual, se venderán, mediante subasta pública, en la Sala Concejal de esta villa 305 pinos en un solo lote valorado en 1.067,50 pesetas.

Uzcarrés 6 de diciembre de 1933. El Alcalde, Francisco Villegas.

VENTA DE HAYAS

El día 5 de enero próximo, a las once de la mañana, en la Sala Consistorial de este Municipio, se venderán en subasta pública por puja abierta 519 hayas del monte común de esta villa, en un lote cuya tasación es de 15.000 pesetas, bajo las condiciones correspondientes y con el veinte por ciento de rebaja de su tasación.

Aiasua, 18 de Diciembre de 1933. El Alcalde, Luis Goicoechea.

Almorranas, Varices, Ulceras

Caración científica radical "SIN OPERACION" NI DOLOR

Procedimiento más moderno

Consulterio: Dr. Jaime Ledesma Navarro

Enfermedades de la Piel Venéreo y Sífilis.

Especialista del Hospital de la Cruz Roja

Consulta de 11 a 1

Alfonso I.º 16 enl. ZARAGOZA

LICORIT

Con una caja de este preparado conseguirá un exquisito licor aromático, estomacal, digestivo y económico

En el Moderno

Causas ajenas a la voluntad de la Empresa, tuvo que suspenderse el gran partido entre Iñasa y Chicuiri, contra Arrieta hermanos. Con lo cual nos privaron de la sabrosa lucha pelotística que precedíamos.

Crea que el partido se celebrará el próximo domingo.

ATXONDO.

Acción católica de la mujer

BENDICION DE LA ESCUELA-TALLER

El domingo, a las 5 de la tarde, tuvo lugar la bendición de la Escuela-Taller, establecida en Escaña, 33, segundo, para obreras de 13 a 17 años. Ofició el Párroco de San Juan Bautista, don Félix Ros, que en breves palabras hizo la apología de la escuela católica, fortin y baluarte de la Fé, y animó a las instructoras a trabajar y tener constancia, recordando que todas estas obras de caridad son en principio, como un grano de mostaza, pequeño e invisible; pero cuando se desarrolla y crece, se hace un árbol frondoso, que se asemeja a la forma en que estas obras de celo se desarrollan, cuando se pone en ellas el espíritu recto y la virtud.

A continuación don Pablo Gúrripé, Consejero de Acción Católica de la Mujer, con gran acierto, expuso la influencia del maestro, modelo vivo del niño, exhortando a las señoritas instructoras a considerar la responsabilidad que en su misión contraen y animándolas a poner su entusiasmo en esta empresa de educación social, siendo ejemplo de piedad y sacrificio, porque éstas son a base y fundamento de toda buena obra.

Asistieron don Nicasio Albéniz, director, la Junta Directiva de Acción Católica de la Mujer, la de Juventud Femenina y la del Centro Cultural Obrero Femenino, y también un grupo de celosas y entusiastas señoritas cooperadoras de la Obra, entre las que se cuenta con distinguidas tituladas de Magisterio y Comercio.

Esta Escuela-Taller, que funcionará todos los días laborales de 7 a 9, excepto los sábados, ha comenzado bajo los mejores auspicios, como lo demuestra la elevada matrícula, que apenas implantada, ha conseguido. Pasan del centenar las jóvenes inscritas que recibirán enseñanza de Cuentas, Lectura, Escritura y Redacción, Economía Doméstica, Francés, Labores en bordado, vainicas, etc. y confección en blanco y en color, de prendas de vestir para su propio uso. Cuenta para ello con Profesorado especializado en las diferentes materias y con locales ad hoc, incluso sala de actos y conferencias para los entretenimientos dominicales y días festivos, así de esta Escuela como de las Dominicales de San José, Compañía y Sagrada Familia. Todas sus amplias dependencias han sido desinteresadamente cedidas por los señores de Sánchez Marco, asistentes también al acto y a los que la Junta de Acción Católica de la Mujer, hubo de complacerse en mostrarle su agradecimiento y gratitud.

Terminó el acto con el mayor entusiasmo, prueba del cual, es el ánimo esforzado que manifestaban las futuras instructoras, que han de ser el alma de esta nueva institución.

Automovilistas

Nuevo taller de recauchutados, montado con maquinaria lo más moderno que para esta industria se conoce, es donde podrán renovar sus neumáticos con la misma perfección y economía.

TALLERES, Leire, 9, PAMPLONA

Advertisement for Caja de Ahorros de Navarra, including text like 'Caja de Ahorros de Navarra' and 'CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION'.

Advertisement for LARIOS, S. A. - Málaga, including text like 'LARIOS, S. A. - Málaga' and 'COÑAC - VINOS GENEROSOS'.

Advertisement for SEÑORA; pida y exija el Encástico ALIRON que a muebles y suelos da un brillo deslumbrador.

Advertisement for NEUTRALINA, including text like 'Las enfermedades del ESTÓMAGO, INTESTINOS e HÍGADO' and 'NEUTRALINA'.



# INDIA



este es el nombre del NEUMATICO de calidad

De gran duración  
De gran comodidad  
De gran seguridad

Es superior al mejor  
Garantizado mediante FOLIZA entregada al comprador

Concesionario para  
NAVARRA-ALAVA-VIZCAYA-RIOJA  
**Garage Universal**  
Amaya, 9 Teléfono 1718  
PAMPLONA

## “El Irati” S. A.

Vendo su carbón de haya, en sacos precontados, con 25 kilos netos, al precio de

# 4 pesetas

Los encargos se reciben en la estación de Cocheras, teléfono 2030; en las oficinas sociales de la Avenida Carlos III, número 5, teléfono 1994 y verbalmente en puesto en el domicilio del comprador.

También sirve carbón menudo (cisco) por sacos, a 718 pesetas el kilo. En la estación de Cocheras.

Servicio de entrega rápida.

### Pastillas



COMPOSICION  
Azúcar de leche, b., cinco cigros; extracto de regaliz, cinco cigros.; extracto de dioscorea tres milig.; extracto de medula de vaca, tres milig.; Gomenol, cinco milig.; azúcar refinado, cantidad suficiente para una pastilla.

### Aspaime

CURAN RADICALMENTE LA TOS  
PORQUE COMBATEN SUS CAUSAS: Catarras, ronquera, anginas, laringitis, bronquitis, tuberculosis pulmonar, asma y todas las afecciones en general de la garganta, bronquios y pulmones.

Las PASTILLAS ASPAIME superan a todas las conocidas por su composición, que no puede ser más racional y científica, gusto agradable y el ser las únicas en que está resuelto el trascendental problema de los medicamentos balsámicos y volátiles, que se conservan indefinidamente y mantienen íntegras sus maravillosas propiedades medicinales para combatir de una manera constante, rápida y eficaz las enfermedades de las vías respiratorias, que son causa de TOS y sofocación.

Las PASTILLAS ASPAIME son las recomendadas por los médicos.  
Las PASTILLAS ASPAIME son las preferidas por los pacientes.  
Exigir siempre las legítimas PASTILLAS ASPAIME y no admitir sustituciones interesadas de escasos o nulos resultados.  
Las PASTILLAS ASPAIME se venden a UNA PESETA CAJA en las principales farmacias y droguerías, entregándose al mismo tiempo gratuitamente una de muestra, muy cómoda para llevar en el bolsillo.  
Especialidad farmacéutica del Laboratorio SOKATARGO, oficinas: calle de Ter, 19 Teléfono 50791 - BARCELONA.

NOTA IMPORTANTÍSIMA.—Para demostrar y convencer que los rápidos y satisfactorios resultados para curar la TOS, mediante las PASTILLAS ASPAIME no son posibles con sus similares, y que no hay actualmente otras pastillas que puedan superarla, el Laboratorio Sokatargo de gratis una caja muestra de «Pastillas Aspaime» a los que le envíen el recorte de este anuncio acompañado de un sello de cinco céntimos, todo dentro de sobre franqueado con dos céntimos.

## Clínica operatoria de S. Miguel

Barrio de San Juan, Portal de la Taconera

PAMPLONA.—Teléfono 231

Construida según todas las exigencias de la higiene y la comodidad. Atendida por Carmelitas terciarias instruidas especialmente

SERVICIO FACULTATIVO

Cirugía general: Dr. JUARISTI.  
Ginecología, Obstetricia y Electrológica: Dr. ANZAIZA.  
Garganta, nariz y oídos, Dr. CANALIZO.

CONSULTAS: De 10 a 1 y de 3 a 6.—Gratis para pobres los jueves de 9 a 6

SI SU NIÑO ESTA DEBIL  
SI NO SE NUTRE BIEN  
SI TIENE ESTRENTAMIENTO O DIARREA  
SI NO AUMENTA DE PESO  
SI POR PALTA DE TETA NO PUEDE USTED CRIAR

## NESPARIÑA

ese excelente alimento que ha salvado tantas vidas de niños y que tanto recomiendan las eminencias médicas, evitará todas sus dificultades

Exijalo siempre en botes cerrados con la marca de fábrica.

Pida la cartilla para las madres sobre el arte de criar a los niños que se envía gratis.

Pida un bote de muestra gratis, enviando 750 pesetas para gastos de correo certificado.

Exijalo en las buenas farmacias, droguerías y ultramarinos.

LABORATORIO ARMISEN, PLAZA PUEBLO, 5.—ZARAGOZA



## EL MEJOR PURGANTE LAXANTE

Los mejores purgantes naturales de **Carabaña** Purgantes, depurativos, antibiliosos, antihépticos

PROPIETARIOS Hijos R. J. Chávarri Maura 12 (antes Lealtad)-Madrid

## C.ª Trasatlántica

Vapores correo españoles Próximas salidas

CUBA, MEXICO, CUBA NEW-YORK 25 Diciembre vapor "Cristobal Colón" 25 Enero, vapor "Habana"	BRASIL-PLATA Suspendida esta línea
NEW-YORK, CUBA, CENTRO AMERICANA 16 Enero vapor "Magallanes"	FUERTO-RICO, VENEZUELA, COLOMBIA 20 Diciembre vapor "Juan S. Elcano"

Agente para Navarra LUIS REVESTIDO SARRADY Sarasate 34Tel. 2278-PAMPLONA

## F. Salaverri

ORTOPEDICO MECANICO DE LA CLINICA DEL

Doctor M. SALAVERRI

BILBAO.—Plaza de San José, 2

Recibirá en Pamplona el día 3 de Diciembre en el hotel La Perla de once a una y de 5 a 6, a cuantos pacientes que por indicación médica deban atender a la corrección de sus deformidades de la espalda y de sus miembros por tumores blancos, raquitismo, parálisis infantil etc., así como a los HERNIADOS y AMPUTADOS que deban proveerse de aparatos ortopédicos, braguetas piernas y brazos artificiales, construidos en los talleres de la

## Clínica Ortopédica de Bilbao

En San Sebastián todos los meses el día 1.º en el Hotel Arana.

Aceros  
Hierros  
Carbones  
Ferretería  
Talleres de construcción

Prensas para vino y aceite  
Máquina de V. Calado gratis  
MARRODAN Y REZOLA  
Apdo. 2. LOGROÑO

Bombas  
Motores  
"Otto Deutz"  
Maquinaria de panadería

¡Lídan presupuestos gratis y envíen la correspondencia a MARRODAN Y REZOLA, S. L.-Apartado 2.-LOGROÑO

# ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

### Alquileres

SE RECIBE oferta de piso para alquilar, en esta Administración.

HABITACION-TABERNA, con amplias bañeras, casa Eilas Soto, se arrienda.—Capuchinos, Permiñ San Martín.

### Venta o Arriendo

de un trujal en el pueblo de Los Arcos, con muy buena clientela, capaz para molinar 100 robos diarios de oliva.—Para más detalles en Zubielqui, Eizquierdo Múzquiz, y en Lezaria, Valeriano Gómez de Segura.

SE ARRIENDA hermoso piso en el Barrio Capuchinos con bañera y huerta o sin ella. Razón: Jarauta, 27, tienda.

SE ARRIENDA huerta de tres robadas a un kilómetro de la capital, con su corral; también vendiendo 60 gallinas. Informes Curia 20, 2ª planta.

### Compras

SE COMPRA paja empacada y cebada. Dirigirse a "La Comercial", Tudela, 7, bajo, con precios, lo mismo puesto Pamplona que sobre vagón ferrocarril.

COMPRARIA de ocasión una partida de tubería de plomo o hierro galvanizado de media pulgada o tres cuartos de id. Razón en esta Administración.

TRIGO se compra. Dirigirse con precios y muestras a "La Comercial", Tudela, 7, bajo, Pamplona.

COMERO trapos, metales, hierros, huesos, papeles, lanas etc. Merced, 23.

PARA LAS PASCUAS  
LA CASA DE LA POSTAL  
Acaba de recibir las últimas novedades en postales de felicitación  
VENTA AL POR MAYOR Y MENOR  
IMPRESA V. SANCHEZ  
SAN NICOLAS, 31 — PAMPLONA

### Empleos

PELUQUERIA DE SEÑORAS.—Ondulación permanente, 10 pesetas.—San Nicolás, 3, primero, PAMPLONA.

NODRIZA.—Se ofrece una de seis días de leche, para criar en casa de Vicente Iriberrí, ABAIGAR.

### Traspasos

TRASPASO acreditado comercio Confecciones por no poderlo atender, bien situado. Informarán: Relojería Zaragüeta, San Saturnino, 7.

### Venta de ganados

SE VENDE una potra de 2 años y una yegua cerrada. Informes en esta Administración.

SE VENDE 24 vasos con abejas. Informará Anticoto Lecumberri en Monreal.

SE VENDEN 200 carneros cuatromudados, muy buenos y en buenas condiciones de precio y pago.—Juan Jiménez, LUMBIER.

SE VENDE una vaca holandesa recién parida; da 26 litros de leche, cuarto parto. Para informes, Félix Lecumberri, Mureilo el Fruto.

### Ventas

MUEBLES.—Liquidación por reforma de local, grandes existencias, precios económicos.—Muebles "ASTIZ", San Antón, 49.

VENTA de máquina de coser de ocasión, desde 50 a 225 pesetas. Reparación de máquinas de coser. Jarauta, 61.

VENDO una junta de bueyes de cuatro años, guijaneses, el derecho para trabajo y el otro para carne. Jacó Albéniz en Arguiñano (Guegalaz).

CITROEN muy buen estado, estupendo de luces por necesidad de tener su importe antes de primero de año, vendo en el increíble precio de 1.500 pesetas. Darán detalles en esta Administración.

JUNTO al mismo Tenas, vendo cuatro robadas terreno primera en 8.000 pesetas. Razón en este periódico.

CHALET vendo con su huerta y hermosa bajera a cinco minutos. Informes: Descalzos, 23, primero.

CASA vendo dentro de la población, y piso con bonita terraza. Informes: Descalzos, 23, primero.

VENDO magnífico automóvil Peugeot, cerrado, 5 plazas, 10 caballos, propio alquiler, baratísimo, José Ubanell, Tafalla.

VENDO muy barato aparato radio siete lámparas bonito mueble estilo vasco. Zapatería, 38 Relojería.

ATENCION: vendo longaniza, morellas estilo alcaño; también tocino y demás productos de cerdo. Probando se convencerán. Estafeta 22.

SE VENDE motor gasolina "Lister", tres caballos, seminuevo, por cese negocio. Gran rebaja. Informes: "Club Moderno", Sarasate, 11.

## Por nueve mil duros

Se vende buena casa en Pamplona, módicos alquileres, susceptibles de aumento, produciendo hoy libre de todo gasto el NUEVE POR CIENTO, y garantizando el cobro de las rentas. Razón: IGNACIO DEL VALLE.—Teléfono 5. HUARTE (Pamplona).

SE VENDE un tractor seminuevo, "Deering" 10-20 H. P. Informes en la Admón del periódico.

OCCASION: Vendo un terreno de primera, capaz para casa, huerta y jardín, próximo al Ensanche. Linda con carretera. Darán razón Pozoblanco, 6, panadería.

SE VENDE coche RENAULT, trece caballos en buen estado y una moto "Ariel" de cinco caballos seminueva y a toda prueba. Informarán, Compañía 5 segundo.

PROYECTOR de cine GAUMONT, seminuevo, con accesorios y motor se vende baratísimo. Razón: Casa Pulg, Oquendo, 7, San Sebastián.

RIBERENOS, Montañeses: Al hacer tus pedidos de géneros de esparte cosidos, no olvides de dirigirte a Solidaridad de Obreros Vascos de Sesma, con ello harás un gran bien a tus compatriotas.

CALZADOS sobre medida señoras y caballeros. Gregorio Setuain acaba llegar de París; ofrece sus servicios Carlos III, 14. Reparación calzado, trabajo esmerado.

## Dentista

Mariano Jiménez, San Saturnino, 12, primero.—Consulta especial económica los sábados de diez a una y de cuatro a siete.

SE VENDE un ternero de cinco meses para semental y para el pique.—Venta de Artica.

URZAINQUI.—Se venden 10 puertas de habitación, luz 2,10x70; seis puertas de balcones, luz, 2,10x85; ocho ventanas, luz, 1,25x30. Todos estos trabajos están hechos con madera bien seca y del valle del Roncal.—Darán informes el carpintero Quintín Merrell.

### Varios

¡VAQUEROS! Por muy poco dinero dejaré dar un corte a una pieza de alfalfa en las afueras de ésta, de cuatro robadas de cabida. Informes en la Administración.

¡CARPINTEROS!! Cambio excelente automóvil "Citroen" en perfecta marcha, por 25 puertas interiores y 16 ventanas exteriores. Informarán en la Administración.

MAGNIFICA radio cambio por madera de armar u otros materiales. Razón en esta Administración.

SE VENDE casa y huerta, tasada en 35.000 pesetas, por el precio de 30.000 pesetas, y 8 vacas por parte.—Navarrería, 14, tercero —quién.

RECIBO ofertas para el suministro de 60 metros cúbicos de arena propia para la construcción de bloques de hormigón. Informes en la Administración.

SE VENDEN dos mesas billar y una belga automática seminuevas, en buenas condiciones. Informes: Bar Irañeta.





egunekua

EUTSI GUREA DA TA

Ego aldetik asi zaizkigu oyuka batzoki bat iriki bear dala. Nun dik eta Muskariatik (Tudela).

baña aiek ere gu bezelaxe Aberria renak dira. Egia da baita ere Naparroko zati bat, Muskari alderdi ure bera (eta gure zorigaitzez aski aundia) bere gogoa (alma) ereldundurik arkitzen dala, baña bere sortzez euzkotarra da ta yeikiko da aurki. Ortarako Jel izpaki erein bear ditugu alden tokirik geinetan eta azi erilleik obena nere ustez Batzokiak dira.

INFORMACION TELEFONICA DE ARABA, GIPUZKOA Y BIZKAYA

La entrega del Estatuto Vasco tendrá lugar el jueves próximo

Dimite el gobernador de Gipuzkoa.-Huelga de taxistas.-Dos funciones teatrales vascas el día de Santo Tomás.-Gran excitación en Irún a causa del decreto relativo a los paquetes postales.-"Jagi Jagi" abre una suscripción en favor de los presos nacionalistas.

GIPUZKOA

Donostia (San Sebastián) 18 (23,00) EL JUEVES SERA ENTREGADO EL ESTATUTO

El alcalde, señor Sasiain, nos dió cuenta de que a las doce de la mañana celebraría reunión el Comité ejecutivo de la Asamblea de los Dieciocho al objeto de tratar sobre la fecha en que podría hacer entrega del Estatuto Vasco.

Posteriormente el señor Sasiain, finalizada la reunión del Comité ejecutivo de los Dieciocho, nos dió que podíamos dar como seguro que el miércoles, en la noche, saldría para Madrid el Comité, habiéndose citado a todos sus componentes y diputados vascos para el jueves, a las once de la mañana, en las oficinas de las Diputaciones Vascongadas sita en la casa número 7 de la calle del Arsenal, de Madrid.

El señor Castro ha contestado agradeciendo el apoyo que se brinda y de esta carta dará cuenta en la próxima reunión de la Gestora.

El diputado señor Horn, jefe de la minoría nacionalista en el nuevo Parlamento, ha enviado una carta al presidente de la Gestora ofreciéndose a la Corporación para activar las gestiones en lo referente a asunto tan interesante como el del impuesto sobre la Renta y todo cuanto afecte en general a las Provincias Vascongadas.

El señor Castro ha contestado agradeciendo el apoyo que se brinda y de esta carta dará cuenta en la próxima reunión de la Gestora.

El ferrocarril Vitoria-Mecolalde. Mañana, en Vitoria, se celebrará la continuación de la Junta administrativa que ha de entender en la electrificación del ferrocarril Vitoria-Mecolalde.

Esta reunión asistirá el presidente de la Gestora, quien nos ha comunicado que tiene noticias que probablemente se traslade a Vitoria mañana una representación de la Gestora de Vizcaya aprovechando la coincidencia de la anterior reunión para tratar sobre el impuesto de la Renta.

El Ayuntamiento de Mondragón pide una escuela. Una comisión del Ayuntamiento de Mondragón ha visitado al señor Castro para hablarle de su deseo de que se construya una escuela rural en el barrio de Udala y expresar su deseo expuesto por los vecinos de dicha barriada al Ayuntamiento, de que los técnicos de la Diputación giren una visita para ver el lugar en que se podía emplazar dicho centro escolar.

El señor Castro habló con la Comisión de Enseñanza y uno de estos días acudirán los técnicos a Mondragón para fijar el sitio en que se puede construir la escuela.

Dimite el gobernador. Esta mañana, el gobernador civil, señor Cepas López, nos dió cuenta de que había presentado la dimisión de su cargo de gobernador de Gipuzkoa, dimisión a la que ha contestado el ministro rogando al señor Cepas López continúe en el cargo hasta que reciba instrucciones más concretas.

HUELGA DE TAXISTAS

En el Gobierno civil se ha recibido un oficio de huelga de los industriales taxistas de San Sebastián dando cuenta de que el día 23, al cumplirse el plazo legal señalado en la Ley, darán comienzo a una huelga de carácter definitivo como protesta por el abuso que supone la contribución que se les cobra, ya que es mayor aun que la de los particulares.

Tenemos noticias de que esta huelga general con carácter indefinido, alcanza a toda España.

TEATRO VASCO

Las tradicionales fiestas vascas que organiza anualmente la Escuela de la Lengua y Declamación Euskara el día de Santo Tomás se celebrarán este año en el viejo solar renovado del Teatro Principal.

Por la tarde comenzará la función a las cinco y media, poniéndose en escena "Irrintza", adaptación al teatro euzkarero en tres actos y prólogo, por Toribio Alzaga, de la tragedia "Macbeth", de Shakespeare.

La función de la noche dará principio a las diez, e integran el programa la comedia en un acto "Bioxakrak", de Toribio Alzaga, y el juguete cómico en dos actos "Bixente", del inolvidable Pepe Artola.

También tendrá lugar dicho día de Santo Tomás, en uno de los teatros de la ciudad, el tradicional certamen euskérico infantil. Consistirá en ejercicios pedagógicos de lectura, recitación de poesías, diálogos, geografía, aritmética, todo ello en la lengua de la raza.

EL CONFLICTO DE IRUN

En Irún están los ánimos muy excitados. A las doce y media de la mañana de hoy se ha celebrado una reunión en el Ayuntamiento, con el fin de que los concejales que fueron a Madrid integrando la comisión en el cargo de pedir que no entrase en vigor el decreto referente a los paquetes postales directos diese cuenta de sus gestiones.

Dicha reunión acudió todo el pueblo en masa.

Diversas comisiones de trabajadores, de empleados y agentes de Aduana visitaron al alcalde para exponerle la situación crítica de Irún y la efervescencia que existe.

El concejal señor Iracheta ha dirigido la palabra al pueblo, diciendo que esta noche, a las siete, se reúne el Ayuntamiento con el propósito de presentar a dimisión en pleno.

Es posible que mañana se declare en Irún el paro general.

Por la noche se reunió el Ayuntamiento con las fuerzas vivas de la ciudad, acordando presentar la dimisión colectiva.

Acudieron después al Gobierno civil para entrevistarse con el gobernador civil, desde cuyo despacho hablaron a las ocho de la noche con el ministro de la Gobernación y con el presidente del Consejo.

Luego celebraron una entrevista con el gobernador, que les manifestó que ni se aplicaría el decreto ni se tomaría medida alguna, sin antes oír debidamente a los representantes de la ciudad, añadiendo también que sería respetado cuanto hubiera que respetar en favor de los intereses de Irún.

Una vez celebrada esta entrevista, los comisionados de Irún regresaron a la ciudad para dar cuenta del resultado de ella.

Se supone que no se llevará a efecto la dimisión colectiva acordada, ni se declarará el paro general anunciado.

DESCARRILAMIENTO

En Hernani descarriló un vagón con cargamento de naranjas, a consecuencia de lo cual quedó la vía interceptada durante algún tiempo.

Afortunadamente, no ocurrieron desgracias personales.

EL HOMENAJE AL ALCALDE DE OYARZUN

El domingo tuvo lugar el homenaje anunciado en honor del Alcalde, señor Belderrain, por su laudable gestión en todo lo que afectaba al Estatuto Vasco.

Asistieron 250 conmensales, y a los postres, se pronunciaron varios discursos, elogiando la actitud del homenajeado.

EL TRIBUNAL DE URGENCIA

Ante el Tribunal de Urgencia se ha visto en esta Audiencia la causa seguida contra el anarquista Angel Arteché, acusado del delito de desorden público y del de coacción. Fué condenado a un año y dos meses y un día por el de coacción.

UN VAPOR ENCALLADO

En San Juan de Luz, el vapor "Suberboa", propiedad del señor Gaspar, encalló entre dos rocas a la entrada del puerto, consiguiendo la tripulación salvarse en una lancha.

Más tarde, el vapor "Alberto" intentó desencallar, pero no pudo conseguir su intento, a causa de la rotura del cable.

Su hijo tuberculoso... Raquítico... Evite... VINO ONA... Salud... Vigor... Fuerza

BIZKAYA

Bilbao 18 (23,30) EMAKUME ABERTZALE BATZA

Ayer, domingo, se celebró la Junta general de Emakume Abertzale Batza de Bilbao, en la cual fué presentada la memoria de la gestión de la directiva y el estado de cuentas, que fueron aprobados, así como también los presupuestos para el año próximo. Fué reelegida la presidenta, doña Teresa de Azkue y también algunas otras señoritas de la Junta saliente.

NACIONALISTAS DETENIDOS

El sábado, a última hora de la noche, el alcalde de Portugalete, que es socialista, ordenó la detención de los jóvenes nacionalistas Gaspar Bilbao y Juan Ignacio Arana, a los cuales impuso las multas de 25 y 10 pesetas, acusandoles de haber armado escándalo la noche anterior.

La Junta municipal de Portugalete, con objeto de evitar que los detenidos pasaran una noche tan cruda en el calabozo, hizo efectivas las multas.

Tanto en el sector nacionalista, como en otros sectores de aquel pueblo, se comentó desfavorablemente este proceder del Alcalde, que no tuvo otro móvil que el de perjudicar a los nacionalistas, si bien ello no es de extrañar, pues que tal conducta va siendo habitual en dicho señor.

"JAGI-JAGI" ABRE UNA SUSCRIPCION

Organizada por el semanario "Jagi-Jagi" ha sido abierta una suscripción con la cuota única de una peseta, en favor de los presos nacionalistas que se hallan en la cárcel de Larrinaga, con motivo de la proximidad de Gabon.

Un crecidísimo número de abertzales han acudido con sus aportaciones a las listas de suscripción.

CON EL PRESIDENTE DE LA GESTORA. Ha regresado de Vera del Bidasoa el presidente de la Gestora, señor Gallano, quien dió cuenta de varias visitas recibidas, y dijo que había recibido el telegrama de Eizababe, que dice: "Por corrimiento de tierras en un monte, han quedado obstruidas las carreteras del puerto y general, encontrándose este pueblo incomunicado, ofreciendo peligro de destrucción una casa por cuyo motivo he ordenado sea desalojada."

También dijo que había recibido un telegrama convocándole a la reunión que había de celebrar el Comité de los Dieciocho en Donostia. No le fué posible asistir a la reunión por haber llegado tarde el telegrama a su poder.

Añadió que el director de caminos le había anunciado hallarse ya libre el paso de la carretera de Zeaurri que estaba interceptada a causa de la nieve.

Terminó diciendo que cuando se hizo cargo de la presidencia de la Gestora, existían en la Diputación 530 obreros eventuales, número que se ha reducido a 237.

EN EL GOBIERNO CIVIL

El gobernador, al recibir a los informados, les manifestó que a causa de la formación del nuevo Gobierno, se había apresurado a presentar la dimisión, habiendo recibido del ministro la orden de continuar en su puesto. Una vez que se le releva, se dirigió a Madrid y, después de una breve estancia, se trasladará a La Coruña, para pasar la Nochebuena con su familia.

También dijo que se había puesto al habla para conocer el resultado de la entrevista de la Junta de Abastos y los representantes de la Cámara de Comercio, y que tenía intención de llamar al presidente del gremio de tabajeros, con objeto de arreglar el conflicto pendiente.

BANQUETE A LOS PERIODISTAS

Se ha celebrado el banquete con que el alcalde obsequiaba a los periodistas que hacen la información diaria.

Asistieron casi todos ellos y también el teniente alcalde don Tomás Bilbao, quien dió cuenta de las gestiones realizadas en Madrid las cuales son francamente optimistas, sobre todo las relativas a las obras de la estación del Norte, que se hallan interrumpidas hace tiempo.

HOMENAJE A UN MAESTRO

En Erandio se ha celebrado un banquete en honor del maestro don Félix Ortun, que hace 45 años presta sus servicios en dicha atelegrafía.

EN LA AUDIENCIA

En la Audiencia se ha visto la causa seguida contra Donato Itigo, procesado por el delito de coacción.

El fiscal ha pedido la pena de un año ocho meses y 21 días; pero el letrado, señor Juaristi, demostró en su informe la inexistencia del delito, y pidió y obtuvo la absolución del procesado.

Para esta tarde también estaba señalada la causa contra nueve procesados que, con motivo de la promulgación de la ley de orden público, promovieron disturbios en Seo de Oria.

"POR LA LIBERTAD VASCA"

Ha sido puesto a la venta el libro titulado "Por la libertad Vasca", escrito por el secretario del Biskai Buru Batzar, don Eñaut de Gellastegi.

Es el primero de una serie de cuatro que tiene en prensa el conserente abertzale. Se trata de una recopilación de artículos publicados en los periódicos nacionalistas desde que comenzó a actuar en el Partido Nacionalista. El libro tiene una lujosa presentación con hermosas ilustraciones de Martínez Ortiz y otros inteligentes artistas vascos.

Sociedad de Estudios Vascos

EXAMENES PARA CERTIFICADOS DE LENGUA VASCA

El miércoles, día 20 del actual, a las diez de la mañana, se celebrarán en el Salón Biblioteca de la Sociedad en el Palacio de la Diputación de Guipúzcoa, exámenes para la concesión de certificados de conocimiento de la Lengua Vasca, que mediante dichas pruebas, expide Euzko Ikaskuntza.

Dichos exámenes serán, como siempre, adecuados al grado de cultura de cada examinando y a su formación dialectal, consignándose en los certificados la puntuación merecida en cada uno de sus aspectos.

Cuantas personas deseen tomar parte en los mismos, podrán hacerlo tan solo con presentarse puntualmente en el local indicado, a la hora que también se menciona en este anuncio.

DEL BAZTAN

Al ser honrado con el nombramiento de Correspondal de LA VOZ DE NAVARRA en este nuestro nunca bastante querido Valle del Baztán, envío desde las columnas de este navarrísimo diario, mi más sincero saludo a mis queridos paisanos, así como a todos los lectores y muy particularmente, a cuantos desde este Valle envían crónicas a nuestro periódico.

Sé perfectamente, que la misión de un correspondal no carece de responsabilidad, sino todo lo contrario. Es necesario sobre todo, ser veraz en las afirmaciones y delicado en los comentarios.

No soy escritor, así que mis crónicas carecerán de amenidad literaria, pero en cambio, procuraré amenizarlas con la variedad en las noticias todo cuanto en este extenso Valle ocurra en lo sucesivo.

bres que ganan un jornal diario, para mantener a ciento cincuenta o doscientos mil personas, que ya es, con lo que hoy cuestan las subsistencias.

Peró Solidaridad tiene establecida una cuota mensual para que todos sus afiliados la depositen en un fondo común, que quiere decir ayuda mutua, para cuando uno o varios afiliados por causas establecidas, no puedan ganar su jornal, y así se vé que trabajadores postrados a causa de enfermedades largas a veces incurables, reciben siempre algo de aquel fondo común que los compañeros de trabajo lo van renovando con sus cuotas mensuales, que cuántas veces no se acabará ese fondo común, porque, los enfermos, los parados, son demasiado para ser socorridos con las existencias de las cuales se disponen.

Es necesario fortalecerlo. No sucedería lo que más arriba digo si cuantos afirman ser buenos vascos y amigos del trabajador vasco y disponen de medios más que suficientes para darse buena vida, arriaran bastante más el hombro hacia quienes por falta de esa ayuda pueden, en cualquier momento quedarse sin pan para ellos y sus hijos.

Durante más de un mes antes de las elecciones, todos cuantos subían a las tribunas para ofrecer las bondades de sus creeds, usaron y abusaron de la palabra católicos, ante los públicos que les escuchaban.

Peró esas afirmaciones de buenos vascos, amantes del trabajador y de católicos a macha martillo, no son otra cosa que hojarasca inútil y oropel que no sirven para nada más que para encubrir otros propósitos y otros fines muy distintos, mientras no se demuestre lo contrario con hechos concretos, uno de ellos, el de dar de comer al hambriento, o mucho mejor, el de impedir que haya, prestando nuestro concurso desinteresado a una obra tan cristiana.

Y eso es Solidaridad de Trabajadores Vascos. Una entidad constituida por trabajadores católicos, hijos de nuestra tierra vasca, asociados en un ideal común; que ¿cuál es este? Ser los preferidos en su tierra, librarse de las carencias del hambre y vivir bajo las bendiciones de nuestra Santa Religión.

Es pues, muy natural, que quienes en nuestra tierra se precian de católicos, de vascos y a los cuales preocupe la cuestión social, sea en ellos lógico empeño, que la ya poderosa asociación de nuestros trabajadores se afiance más y más en Euzkadi, hasta conseguir sea la que se imponga a todas esas otras sociedades exóticas, que no solamente crean sin motivos justificados conflictos a diario, sino que, lo que es más grave y anormal, pretenden monopolizar el trabajo, en nuestro país.

ENERO 4 JUEVES Reapertura de los Impermeables "EL BUFAO" Chapitela, 14 - PAMPLONA

tra ayuda moral y material. Un óbolo mensual, un pequeño óbolo que sirva para engrasar el fondo común de una de sus agrupaciones como por ejemplo, en este caso es la de Almandoz, para los baztanenses, y hasta para los bertizrandarras, cuya agrupación se compone de unos sesenta trabajadores.

LA REGLA SUSPENDIDA volverá rápidamente y sin peligro con perlas FEMI. De venta: Doctor Andreu, Segalá y farmacías. Se manda reservadamente por correo certificado, enviando pesetas 14.50 al concesionario, BASTARD, calle de Pablo Iglesias, 13, Barcelona.

Fin de las HERNIAS. Esta terrible dolencia que tantos sufrimientos produce y tantas víctimas ocasiona, está completamente vencida con los maravillosos aparatos del tan reputado especialista señor TORRENT que le han puesto fin para siempre dejándola reducida a la nada. HOMBRES, MUJERES Y NIÑOS que tenéis hernia, pequeña o grande, reciente o crónica, simple o compleja, sea de la índole que fuere, ello no importa; todos podéis curaros como otros muchos miles se han curado, en toda comodidad y sin la más pequeña molestia con estos científicos aparatos que no llevan trabas ni tirantes engorrosos de ninguna clase, que no pesan ni abultan amoldándose al cuerpo como un guante, transformando a todos los herniados en seres perfectos y robustos como eran antes de ser quebrados. Herniados todos, si queréis acabar para siempre con vuestras dolencias visitad sin pérdida de tiempo al especialista señor TORRENT, que gustosamente atenderá gratis a cuantos se le presenten en PAMPLONA y en el HOTEL PIRINEOS únicamente el próximo VIERNES día 22 del corriente. En SAN SEBASTIAN el día 21 en el HOTEL EUROPA. NOTAS: ESPECIALIDAD en fajas médicas y demás aparatos para corregir y evitar las dolencias propias de la mujer. Talleres y despacho en Barcelona, UNION, 13 "CASA TORRENT".

LOECHES. Eficaz y suave purgativo nocturno. Loeches es el más eficaz y suave purgativo nocturno que se conoce.